



# La construcción del *arquetipo* de la niña española.

## Dos modelos comparados de literatura infantil para niñas: *Flora* y *Mari-Sol* (1881-1942)

**Nombre:** Eugenia Ciruela Montañés.

**Tutora:** Gloria Espigado Tocino.

**Trabajo de Fin de Máster.**

**Facultad:** Filosofía y Letras.

**Máster:** Estudios de Género, Identidades y Ciudadanía.

**Curso:** 2018-19.

# ÍNDICE

Resumen-Summary.....	4
Palabras clave-Keywords.....	5
<b>INTRODUCCIÓN</b>	
Justificación del tema, marco teórico y estado de la cuestión.....	6
Hipótesis y objetivos.....	9
Fuentes y metodología.....	10
<b>DESARROLLO DEL TEMA</b>	
1) Contexto histórico-educativo: desde la Restauración hasta el Régimen franquista.....	12
2) Literatura infantil para niñas: desde la Restauración hasta el Régimen franquista....	16
3) Dos modelos de literatura infantil para niñas: <i>Flora</i> y <i>Mari-Sol</i>	
3.1) Conociendo a la autora de <i>Flora</i> : datos biográficos de Pilar Pascual de Sanjuán (1827-1899).....	21
3.1.1) <i>Flora o la educación de una niña</i> (1881).....	23
3.2) Perfil biográfico de la autora de <i>Mari-Sol</i> (1898-?).....	32
3.2.1) <i>Mari-Sol (pequeñita) 1ª parte</i> (1942).....	34
3.2.2) <i>Mari Sol (colegiala) 2ª parte</i> (1942).....	40
3.3) Estudio crítico comparado de <i>Flora</i> y <i>Mari-Sol</i> o la evolución de los modelos de feminidad en la literatura infantil dirigida a las niñas españolas.....	45
4) Conclusiones.....	49
5) Fuentes.....	52
6) Bibliografía.....	53

*La niña debe portarse con sus maestros con el mismo cariño y respeto que con sus padres, por ser delegados de éstos. Les obedecerá con presteza, escuchará con atención sus explicaciones y advertencias y no será importuna con quejas, denuncias o preguntas inconvenientes (...) (Pilar Pascual de Sanjuán, *Nociones de urbanidad para las niñas*, 1884)*

*Nada para mí,  
Nada para vos,  
Todo para España  
y ella para Dios (Josefina Álvarez de Cánovas,  
Revista de Información y Orientación  
Pedagógica. Diciembre de 1942. Núm. 128, p.  
229. Psicología del niño español)*

## **Resumen**

La literatura infantil ha sido objeto de entretenimiento y al mismo tiempo ha servido para adoctrinar, especialmente a niñas desde el siglo XVIII, cuando aparecieron las primeras publicaciones de este tipo.

A lo largo de la Edad Contemporánea, estos libros escritos por maestros y pedagogos han formado parte de la vida de los niños y niñas durante generaciones y ha dado lugar a la educación que tenemos en la actualidad.

Es por este motivo, que el presente Trabajo de Fin de Máster pretende analizar, a partir de un estudio comparado, dos modelos de literatura infantil para niñas. Por un lado, *Flora* de Pilar Pascual de Sanjuán publicado por primera vez en 1881 y la saga (primer y segundo libro) de *Mari-Sol* de Josefina Álvarez de Cánovas cuyas primeras ediciones se remontan a 1942. Dichos personajes han sido clave en la educación de las niñas e incluso de las maestras y madres españolas.

Este trabajo pretende analizar la forma en la que evolucionó la literatura infantil moldeadora del comportamiento de las niñas en nuestro país.

## **Palabras clave**

Flora. Mari-Sol. Moral cristiana. Literatura infantil. Educación femenina.

## **Summary**

Children's literature has been the subject of entertainment and at the same time has served to indoctrinate, especially to girls since the eighteenth century, when the first publications of this type appeared.

Throughout the Contemporary Age, these books written by teachers and pedagogues have been part of the lives of children for generations and have led to the education we have today.

For this reason, the present Master's Thesis aims to analyze, from a comparative study, two models of children's literature for girls. On the one hand, *Flora* de Pilar Pascual de Sanjuán published for the first time in 1881 and the saga (first and second book) of *Mari-Sol* by Josefina Álvarez de Cánovas whose first editions date back to 1942. These characters have been key in education of girls and even Spanish teachers and mothers.

This paper aims to analyze the way in which children's literature shaped the behavior of girls in our country.

## **Keywords**

Flora. Mari-Sol. Christian Morality. Children's literature. Female Education.

## **Justificación del tema, marco teórico y estado de la cuestión**

El trabajo se va a realizar a partir de un enfoque de género, que advierta en estas publicaciones la intencionalidad de moldear el comportamiento de la infancia femenina, así como el auxilio de la Historia de las Mujeres de este país que ha sido objeto de un importante progreso en las últimas décadas y que en la actualidad cuenta con importantes contribuciones que pueden ayudar a conformar el contexto histórico que enmarca a las publicaciones en cuestión que trataremos en esta investigación. Autores como Carmen Bravo Villasante, Pilar Ballarín Domingo, Juan Cervera Borrás, Ana Díaz-Plaja Taboada, Pedro C. Cerrillo, Jaime García Padrino o Santos Sanz Villanueva son algunos de los nombres de aquellos que han contribuido notablemente al estudio de la literatura infantil asumiendo una perspectiva de género.

En estas páginas se asume un estudio de estas características, que no solamente aborde el título en sí mismo, sino que se atreva a proyectar bajo el análisis de dos obras canónicas de la literatura infantil para niñas de este país, la evolución literaria del modelo de feminidad dirigido a la educación de las niñas. Algunas obras abordan este tema como el clásico *Historia de la literatura infantil de la literatura española* por Carmen Bravo Villasante, publicado en la década de los ochenta y que en la actualidad sigue siendo uno de los manuales básicos para el estudio de este tipo de literatura. Otro es *La creación literaria para niños* escrito por Juan Cervera publicado en 1997. Pero si hay que destacar aun autor prolífico en este tema es el pedagogo Jaime García Padrino. Sus publicaciones abarcan temas como la literatura infantil, *Libros y literatura para niños en la España Contemporánea* publicado en 1992, las ilustraciones infantiles, *Formas y colores: la ilustración infantil en España* publicada en 2003 o, abarcando una de las autoras que se analizará en este trabajo, "Josefina Álvarez de Cánovas y los arquetipo infantiles en la Literatura de nuestra postguerra" publicado en 1998.

En el caso específico de la historia de la educación femenina en España y de la literatura infantil para niñas hay varias publicaciones de gran importancia como *La educación de las mujeres en la España Contemporánea (siglos XIX-XX)* escrito por la pedagoga y Catedrática de la Universidad de Granada Pilar Ballarín Domingo y publicado en 2001. *Escrito y leído en femenino: novelas para niñas* por Ana Díaz-Plaja Taboada publicado en 2011. *La Niña Bien educada. Una aproximación a la educación de las niñas en los manuales escolares. (1900-1975)* por Ana Hernando Bayón publicado en 2006. *Inspectoras de primera enseñanza en el segundo tercio del siglo XX*

escrito por la reciente Dra. Eva Gómez San Miguel en 2017. *La escuela primaria y el magisterio en los comienzos del franquismo* escrita por María Dolores Peralta en 2012. "La censura franquista en la literatura para niñas: Celia y Antoñita la Fantástica bajo el Caudillo" por Ian S. Craig en *Actas del XIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, Madrid 6-11 de julio de 1998 / coord. por Florencio Sevilla Arroyo, Carlos Alvar Ezquerro en 1998. "Pasado y presente de la renovación pedagógica en España (de finales del siglo XIX a nuestros días). Un recorrido a través de escuelas emblemáticas" escrita por Francisco Javier Perichaco Gómez y publicado en la *Revista Complutense de Educación* en 2007. "El humor en la literatura infantil del Franquismo" por María Victoria Sotomayor Sáez de la Universidad Autónoma de Madrid y que lo publicó en 2007 o *Mujeres y educación en la España Contemporánea. La Institución Libre de Enseñanza y la Residencia de Señoritas de Madrid* escrita por Raquel Vázquez Ramil en 2012.

En este caso, es una oportunidad para elaborar un estudio comparado (hay pocas investigaciones de este tipo) entre dos modelos de literatura infantil para niñas y llevar a cabo un profundo análisis de dos personajes literarios que no coinciden en el tiempo, pero que están relacionadas indirectamente.

Tras realizar un estudio comparado se puede conocer cómo se ha ido elaborando el arquetipo de la niña española y cómo dichos personajes literarios fueron acogidos y promocionados por las autoridades educativas para que sirvieran de ejemplo para las niñas y adolescentes. También cómo sus creadoras a partir de su formación, ideología y contexto histórico-educativo influyeron en la creación de estos personajes literarios tan conocidos como idealizados.

Contamos también con publicaciones sobre las autoras de las obras literarias que se van a analizar en este Trabajo de Fin de Máster, por ejemplo el artículo escrito por Ana María Agudo en la revista *Arenal* titulado "Pilar Pascual de Sanjuán: el trabajo femenino al servicio de lo doméstico" publicado en 1995. El capítulo *El regeneracionismo de Pilar Pascual de Sanjuán* escrito por la historiadora Pilar Ballarín Domingo o el artículo en la revista *Hidalgos* titulado "Doña Pilar Pascual de Sanjuán (1827-1899): maestra, escritora y feminista" escrito por Vicenta Márquez Plata y Ferrándiz. Estas publicaciones tratan de dar a conocer la figura de Pilar Pascual de Sanjuán y su contribución no solamente a la literatura infantil para niñas, sino a la educación femenina y al movimiento feminista conservador.

La otra autora es menos conocida, Josefina Álvarez de Cánovas (1898-?). Es por este motivo, que en este trabajo se intenta recuperar a una mujer poco estudiada. Las publicaciones son escasas, por ejemplo Jaime García Padrino con su trabajo "Josefina Álvarez de Cánovas y los arquetipo infantiles en la Literatura de nuestra postguerra" publicado en 1998 o más recientemente, la Tesis Doctoral de Eva María Gómez titulada *Inspectoras de primera enseñanza en el segundo tercio del siglo XX* dirigida por la Dra. Teresa Rabazas Romero y defendida hace dos años. No obstante, estas lecturas son muy útiles para conocer a esta escritora que desarrolló su labor dentro del Régimen franquista.

## Hipótesis y objetivos

Encontramos en la literatura infantil un instrumento esencial para moldear los arquetipos de género que se tratan de imbuir a la infancia.

Estos modelos, interiorizados desde la escuela, suponen una garantía de comportamiento de los sexos según los contextos históricos e influyen no solo en el comportamiento individual, sino en la configuración colectiva de la familia, clase social, y sociedad en general. Igualmente, la religión (en este caso la moral cristiana) es fundamental para educar a la niñas para que sean buenas y a las mujeres para que sean perfectas y decentes.

Estos valores destinados a configurar los modelos de comportamiento de la burguesía, que fue la clase ejemplar en temas como la educación, la moral y la cultura, irradiaban el comportamiento de las demás clases sociales. Si se analiza con detalle, los protagonistas de la literatura infantil pertenecen a este grupo de la élite social.

Las niñas y mujeres españolas, tuvieron en esta literatura una gran influencia para perfeccionarse y poder admirar a personajes que se asemejaban a ellas en clase y educación.

Tras estos planteamientos, es interesante comparar dos modelos de literatura infantil para niñas que contribuyeron notablemente a la creación del arquetipo de la niña española. Salvando, lógicamente, los contextos y los tiempos que son diferentes, sin embargo, nos preguntamos :¿Las intenciones a la hora de escribir estos libros fueron las mismas? ¿Crearon una nueva generación de niñas basándose en antiguos o nuevos modelos femeninos? ¿Existen similitudes y diferencias en sus personajes protagonistas? ¿Están inspirados en niñas reales o en un arquetipo ideal que quisieron hacer realidad? A través del análisis de *Flora* (1881) y *Mari-Sol* (1942) intentaremos contestar a estas cuestiones.

Los objetivos específicos del presente Trabajo de Fin de Máster son:

1) Examinar el contexto histórico y educativo y literatura infantil para niñas y mujeres: los modelos prescritos para ellas.

2) Analizar en profundidad a las autoras Pilar Pascual de Sanjuán y Josefina Álvarez de Cánovas y sus contribuciones en la literatura infantil.

3) Comparar detallada y críticamente las figuras literarias de Flora y Mari-Sol. Se analizarán las similitudes y diferencias de ambos personajes infantiles. Además, de las contribuciones en las generaciones femeninas de su tiempo y posteriores.

## Fuentes y metodología

El presente Trabajo de Fin de Máster ha podido ser desarrollado gracias a las siguientes fuentes primarias: en primer lugar el libro escrito por Pilar Pascual de Sanjuán titulado *Flora o la educación de una niña* (1881) y los libros escritos por Josefina Álvarez de Cánovas *Mari-Sol (pequeñita) 1ª parte* (1942) y *Mari-Sol (colegiala) 2ª parte*.

Los tres libros abordan la infancia y los comienzos de la adolescencia de ambos personajes literarios. Tanto *Flora* como *Mari-Sol* son ejemplos perfectos de cómo debe ser una niña desde el momento en que nace hasta los primeros indicios de la pubertad, una etapa clave en la vida de toda niña porque dependiendo de su comportamiento y educación moral podían convertirse en mujeres idóneas y modélicas para la feminidad en los tiempos que analizamos, siendo su destino predilecto el matrimonio o quedar solteras, fuera de los márgenes del control marital.

Respecto al libro de *Flora o la educación de una niña* fue publicado por primera vez en 1881 por la editorial barcelonesa Paluzie<sup>1</sup>. Lo que se convirtió en un encargo por parte del editor<sup>2</sup> a la famosa escritora Pilar Pascual de Sanjuán, llegó a ser un auténtico *Best seller* de su tiempo y uno de los libros más populares desde su publicación hasta la primera mitad del siglo XX, siendo editada en numerosas ocasiones por la misma editorial<sup>3</sup>, exceptuando una de las últimas ediciones<sup>4</sup>. Diez años después, publicó la segunda parte de este libro para niñas y maestras<sup>5</sup> titulado *Escenas de familia*: continuación de *Flora: libro de lecturas y prosa y verso para niños y niñas*, publicada por la editorial Paluzie.

Por último, los dos primeros libros de *Mari-Sol*: *Mari-Sol (pequeñita) 1ª parte* y *Mari-Sol (colegiala) 2ª parte* publicados por primera vez en 1942<sup>6</sup> por la inspectora de

---

<sup>1</sup> El editor fue Faustino Paluzie (1833-1901), hijo de Esteban Paluzie y Cantalozella (1806-1973), fundador de la editorial Paluzie, especializada en libros educativos.

<sup>2</sup> En palabras del editor en el prólogo del libro PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1889) *Flora o la educación de una niña*. 2ª o 3ª edición. Impreso y Litografía de Faustino Paluzie. Barcelona. (...) "Encargué, por fin, la redacción del libro, que es el que hoy someto al examen de las ilustradas mentoras del bello sexo, á la distinguida maestra y escritora pública Dª Pilar Pascual de Sanjuán" (...)

<sup>3</sup> Según la base de datos del Centro de Investigación de Manuales Escolares (Centro MANES), hubo ediciones en 1889, 1891, 1898, 1920, 1922, 1923 y 1928.

<sup>4</sup> Fue en 1943 por la editorial España Imprenta Elzeviriana y Librería Camí S.A. Barcelona.

<sup>5</sup> En palabras del editor en el prólogo del libro PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1889) *Flora o la educación de una niña*. 2ª o 3ª edición. Impreso y Litografía de Faustino Paluzie. Barcelona. (...) "Fíjense las señoras Maestras en el presente libro, y en él verán que su autora sigue un buen método en todo su plan y desarrollo" (...)

<sup>6</sup> Según la base de datos del Centro MANES, hubo ediciones en 1942, 1943, 1945 y 1956 por la editorial madrileña Magisterio Español.

primera enseñanza Josefina Álvarez de Cánovas. Este personaje fue muy popular en la década de los cuarenta y cincuenta.

Además, al igual que hizo Pilar Pascual de Sanjuán con su personaje *Flora*, escribió sobre la vida adulta de *Mari-Sol*. Un tercer libro se tituló *Mari-Sol (maestra rural) 3ª parte* publicado en 1944 y *Mari-Sol (inspectora) 4ª parte* publicado en 1945. Ambas publicadas por la misma editorial de los dos primeros libros de este libro infantil para niñas.

Las últimas entregas publicadas de ambos personajes no han sido abordados en este trabajo porque realmente nos interesa los primeros perfiles incorporados a la creación de estos personajes que contienen sus primeras entregas y que versan y están dirigidos a las edades comprendidas en la infancia, como etapa diferenciada. No descartamos en un futuro tratar de investigar los sucesivos ejemplares, continuando y abordando una literatura ya dirigida a la configuración de la adolescencia y juventud.

La bibliografía utilizada en este trabajo está relacionada con los tres temas desarrollados: historia, educación y literatura infantil para niñas. Está formada por numerosas publicaciones consultadas en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Cádiz. Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Cádiz. Fondo Antiguo de la Biblioteca Provincial de Cádiz. Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Sevilla. Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad de Sevilla y Archivo Histórico de la Universidad de Sevilla. Además, de varios enlaces digitales como Dialnet. Archivo General de la Administración (AGA) y el Centro de Investigación de Manuales Escolares (Centro MANES)<sup>7</sup>.

---

<sup>7</sup> Centro de Investigación MANES. Facultad de Educación UNED de Madrid. Véase <http://www.centroman.es/>

## Contexto histórico-educativo: desde la Restauración hasta el Régimen franquista

*El talento de la mujer se mostraba callando y escuchando*<sup>8</sup>

Incurсионando en el marco temporal del siglo XIX y la primera mitad del siglo XX, en el contexto histórico-educativo y los cambios que se dieron al respecto a la literatura infantil, hay que destacar que esta fue una época de diversas y grandes transformaciones históricas y sociales, en las que la mujer consiguió su ingreso, lento y progresivo, en un círculo social del que se le había excluido. Tímidamente, salieron de su hogar para recibir una educación que igualara a las que recibían los hombres.

Durante el Sexenio Democrático (1868-1874) tenemos las primeras matrículas femeninas en la educación secundaria, que posteriormente posibilitaría la entrada de las primeras españolas en la Universidad<sup>9</sup>. Sin embargo, esto no quiere decir que las mujeres no fueran consideradas personas inferiores por naturaleza y ,al mismo tiempo, virtuosas<sup>10</sup>.

A lo largo del siglo XIX, se procuró más educación a las mujeres, pero su talento debía demostrarse callando y escuchando, especialmente al varón. El silencio es una virtud femenina que era sinónimo de inteligencia<sup>11</sup>.

El Estado, de acuerdo con los intereses de la burguesía, comienza a desarrollar una política de control dirigida a establecer una nueva configuración social. En la escuela se propagaba la nueva moral burguesa, de su idea de Estado y de familia. La educación de las mujeres no fue más que una consecuencia del interés de los estados benefactores por instruir a todos los ciudadanos varones ya que la ignorancia de las futuras madres en nada contribuiría a la buena educación del nuevo ciudadano. Sin embargo, la mayoría de las mujeres no recibieron una educación formal y normalmente solían poner límites a su educación<sup>12</sup>.

---

<sup>8</sup> BALLARÍN, P. (2008) *La educación de las mujeres en la España Contemporánea (siglos XIX-XX)*. Editorial Síntesis, S.A. Madrid. P. 55.

<sup>9</sup> FLECHA, C. (1996) *Las primeras universitarias españolas 1872-1910*. Narcea. Madrid. P. 20.

<sup>10</sup> BALLARÍN, P. (2008) *La educación de las mujeres en la España Contemporánea (siglos XIX-XX)*. Editorial Síntesis, S.A. Madrid. P. 33.

<sup>11</sup> *Ibidem*. P. 34.

<sup>12</sup> *Ibidem*. P. 40.

Es relevante mencionar que es justamente la Ley Moyano<sup>13</sup> de 1857, la que marcó la pauta en relación a la legislación anterior<sup>14</sup>. Por primera vez, es obligatoria la Educación Primaria, sin distinción de sexo entre los 6 y los 9 años, así como se impulsa la creación de las primeras Escuelas Normales femeninas<sup>15</sup>.

Las escuelas públicas de niñas se conformaban como un espacio entre lo público y privado, donde se pretendió legitimar a través del modelo maternal de maestra, la educación familiar de la madre<sup>16</sup>. Esto se refleja en las asignaturas que cursaban normalmente las niñas, muy diferentes al de los niños, y que estaban relacionadas con asignaturas "propias de sexo", por ejemplo Elementos de Dibujo aplicado a las mismas labores y Ligeras nociones de Higiene doméstica, Historia sagrada, doctrina cristiana, Lectura, Escritura, Ortografía, Principios de Gramática castellana y Principios de Aritmética<sup>17</sup>. Sin embargo, estos cambios no quieren decir que el nivel de analfabetismo femenino bajara porque la tendencia solía ser muy elevada.

Una de las figuras clave en este siglo fueron las maestras, que transmitían los conocimientos que consideraban necesarias a las futuras madres, conocimientos prácticos y útiles a la familia. Acompañado de mensajes morales y dar importancia a su silencio y limitaciones al deseo de saber<sup>18</sup>. Una de las formas de transmitir estos mensajes fue a través de los libros de texto donde daban normas sobre cómo debía conducirse la niña en la escuela. En estos libros aparecían cómo debían ser su conducta social y moral, la vida cotidiana familiar, según el modelo burgués, y el modelo de niña sumisa que se convertirá en esposa y madre<sup>19</sup>.

Después de superar numerosas restricciones, el Real Decreto firmado por Alfonso XIII en 1910 abrió definitivamente las puertas de la Universidad a las españolas. A partir de comienzos de siglo, crece la escolarización femenina y retrocede el analfabetismo que casi afectaba al 80% de las españolas en el caso de 1900. La Junta de Ampliación de Estudios creada en 1907 para fomentar el intercambio intelectual y académico entre los universitarios españoles financiados en sus viajes al extranjero, también beneficiaría a

---

<sup>13</sup> Impulsada por el gobierno moderado durante el Bienio Progresista. Elaborada por el Ministro de Fomento Manuel Alonso Martínez (1827-1891) y aprobada con el apoyo de Claudio Moyano (1809-1890). Con esta Ley se intentó mejorar la educación española y combatir el alto nivel de analfabetismo.

<sup>14</sup> Con anterioridad hubo dos: Plan Reglamentario de Escuelas de Primeras Letras del Reino en 1824 y Reglamento General de las Escuelas de Latinidad y Colegios de Humanidades en 1826.

<sup>15</sup> La primera fue fundadas el 8 de Marzo de 1839.

<sup>16</sup> BALLARÍN, P. (2008) *La educación de las mujeres en la España Contemporánea (siglos XIX-XX)*. Editorial Síntesis, S.A. Madrid. P. 60.

<sup>17</sup> *Ibidem*. P. 44.

<sup>18</sup> *Ibidem*. P. 51.

<sup>19</sup> *Ibidem*. P. 52.

algunas maestras que entraron en relación con la pedagogía desarrollada por otros países. Además, en 1915 se inauguró en Madrid la Residencia de Señoritas, donde las alumnas de centros de estudios medios o superiores preparaban su ingreso para la Universidad o que deseaban ampliar su cultura<sup>20</sup>.

Durante la Dictadura de Primo de Rivera (1923-1930) se abrieron los primeros institutos femeninos, esenciales para solventar los escrúpulos morales que la coeducación en los institutos segunda enseñanza levantaban entre la población española. Fueron numerosas las iniciativas con respecto a la educación de las mujeres, que producirán una mayor presencia escolar en los niveles obligatorios, una formación más amplia en algunos sectores femeninos llegando a tener presencia en las Universidades y en espacios públicos y políticos<sup>21</sup>.

Proclamada la II República en 1931, la vida escolar se dinamizó notablemente, con el impulso de creación de nuevos complejos escolares y la formación en rápidos cursillos de maestros y maestras, destinados a difundir el conocimiento al conjunto de la población.

Entre las medidas educativas, hay que destacar en primer la consecuencia de la concesión del derecho al voto de las mujeres. Aumentó el nivel educativo con las tasas de escolarización y el crecimiento del número de alumnos en los centros escolares. Sin embargo, pocas mujeres pudieron disfrutar de estas nuevas oportunidades<sup>22</sup>. En 1936 comenzó Guerra Civil y los derechos y libertades adquiridos por las mujeres irían desapareciendo progresivamente. Durante la primera etapa franquista y finalizada la Guerra Civil en 1939, los discursos progresistas eran sustituidos por una vuelta al ideal de mujer doméstica y familiar y sus funciones como esposa y madre debían ser lo primordial. Empiezan a reeditarse libros en el que exaltaban los valores de la moral cristiana como *La perfecta casada* de Fray Luis de León. En algunas ocasiones, se exalta el ideal de feminidad junto con el feminismo católico en el que figuras ejemplares de madres, santas y reinas sustituyen figuras femeninas que representaban la libertad y autonomías de las mujeres<sup>23</sup>.

Se mostró interés, incluso en plena Guerra Civil, una preocupación por los libros utilizados en la escuela. El control sobre los libros de texto se irá intensificado a medida que el régimen se consolida, al mismo tiempo que se va depurando al profesorado. Esto

---

<sup>20</sup> *Ibidem*. P. 91.

<sup>21</sup> *Ibidem*. P. 88.

<sup>22</sup> *Ibidem*. P. 105.

<sup>23</sup> *Ibidem*. P. 115.

dio lugar, a que la educación de las mujeres fuera de peor calidad y fundamento la inferioridad intelectual del sexo débil<sup>24</sup>.

En 1945 se elaboró una Ley de Educación Primaria<sup>25</sup> que siguió vigente hasta principios de la década de los setenta. Las asignaturas exclusivamente femeninas estaban relacionadas con el Hogar, además de Educación Física, Música, Canto, Dibujo, Cocina, Labores, Economía Doméstica y Formación Político-Social<sup>26</sup>. Todo controlado por la Sección Femenina<sup>27</sup> para formar a mujeres decentes y patriotas.

---

<sup>24</sup> *Ibidem*. P. 119.

<sup>25</sup> Promulgada en 18 de Julio de 1945 y ampliada en 1967. Solamente afectó a la educación primaria. Consideraba la educación como un derecho de la familia, la iglesia y el Estado. La educación fue obligatoria, gratuita y separada por sexos. También determinada los derechos y deberes de los maestros y su formación.

<sup>26</sup> BALLARÍN, P. (2008) *La educación de las mujeres en la España Contemporánea (siglos XIX-XX)*. Editorial Síntesis, S.A. Madrid. P. 123.

<sup>27</sup> Fue la rama femenina de Falange Española. Inaugurada en Madrid en 1934 que duró cerca de cuarenta años. Desde su fundación fue dirigida por Pilar Primo de Rivera (1907-1991)

## Literatura infantil para niñas: desde la Restauración hasta el Régimen franquista

*Tener más cuento que Calleja*<sup>28</sup>

En el caso de la literatura infantil se engloban diferentes géneros: ficción, poesía, biografía e historia y manifestaciones literarias como fábulas, adivinanzas, leyendas y cuentos basados en la tradición oral. Aparece como forma independientes de la literatura en la segunda mitad del siglo XVIII, y se desarrolló activamente a lo largo del siglo XIX y XX.

Las ideas rousseauianas estaban muy difundidas, a la mujer se le reservaba la esfera privada del hogar, mientras el varón actuaba en lo público. La mujer no era instruida, pero tras la muerte del rey Fernando VII en 1833, el discurso empezó a cambiar lentamente. La mujer no debía ser considerada como esclava del hombre, sino una compañera.

En consecuencia, esta configuración diferencial en los sexos consustancial a los inicios del liberalismo consiguió diversas vías de difusión de sus ideas, como libros de lectura para niñas, madres o mujeres en general, revistas, prensa y novelas. Por ejemplo, la literatura normativa diseñaba el arquetipo de mujer que establecía ciertas pautas de comportamiento, diferenciándose de manera notable los espacios de cada sexo y dando gran importancia al honor familiar. El carácter social lo comunicaba el varón y la moralidad dependía exclusivamente del comportamiento de la mujer. De igual modo, en las revistas dirigidas a mujeres, desde mediados del reinado de Isabel II, se publicaban las imágenes y representaciones a las que debían ajustarse los ideales de cada género.

Para la época se procuró, a través de los medios de divulgación evitar modelos femeninos que promocionaran el libre pensamiento o que éste se mostrara como amenaza social. Empero, fue inevitable a lo largo del siglo XIX que aparecieran publicaciones que servían como vehículo de los ideales liberales, cívicos o didácticos para las mujeres; dichos medios se convirtieron en una vía para que ellas pudieran publicar como redactoras, periodistas o escritoras, consolidando su participación a mediados de siglo en *El Correo de las Damas* (Cádiz, 1804-1807), *El Amigo de las Damas* (Cádiz, 1813), *El Defensor del Bello Sexo* (1845-1846), *La Educanda* (1861-1865), *La Guirnalda* (1867-

---

<sup>28</sup> Frase célebre relacionada con el editor, pedagogo y escritor español Saturnino Calleja Fernández (1853-1915). Fue el fundador de la famosa Editorial Calleja y autor de numerosas obras sobre educación infantil y primaria.

1883), *La Moda* (1827-1927), *Gaceta de las mujeres, redactadas por ellas mismas* (1845)...<sup>29</sup>. La literatura infantil en España no despegó realmente hasta este siglo gracias a los avances técnicos y a las demandas de una creciente y paulatina escolarización. A esta primera época pertenece Saturnino Calleja que inicia la publicación de libros infantiles, accesibles para todos los públicos, llenos de prototipos virtuosos que reflejan una concepción idealizada del mundo infantil.

La política es educación se vio afectada por las opiniones de los partidos del momento. Los liberales preferían un control estatal mientras que los conservadores eran partidarios de continuar con la influencia de la Iglesia. Al mismo tiempo, los movimientos literarios como el romanticismo a la exaltación del individuo favorecieron el auge de la fantasía.

Sin embargo, en el ámbito educativo, los contenidos de los textos en educación infantil eran demasiados instructivos. Los libros plasmaban los roles de género tal y como se diferenciaban en esta época. La mujer era la que se encargaba de las tareas del hogar y el cuidado de la familia, mientras que el hombre era el que llevaba el dinero a casa, ya que era el único que trabajaba. Era común observar, que la mayoría de las niñas jugaban con muñecas, y los niños con balones, por lo que compartir los juguetes no era lo adecuado. Los rasgos que caracterizan a los hombres son los de valiente, fuerte, mientras que a la mujer los de sensible, dulce, cariñosa, entre otros, algunos ejemplos extraídos de los libros de texto muestran claramente esta diferenciación.

Dado el escenario que se describe propio del momento, se puede decir, que la literatura dirigida a niños consistía en un tipo de lectura que se convirtió en mecanismo de influencia, para moldear pensamiento en los alumnos, además de imitar el día a día de su hogar, de igual manera, iba en sincronía lo que aprendían en el colegio en conocimiento y pensamiento, con lo cual se conseguía la normalización en la diferenciación de género. De este modo, con la ideologización, el individuo, veía como algo natural, el hecho de que la mujer estuviera siempre en un segundo plano, "relegada a las labores del hogar, sin que se les permitiera desempeñar otro tipo de trabajo"<sup>30</sup>. Situaciones similares eran trabajadas desde muy temprana edad con los niños y niñas, a quienes se les asignaba un juguete u otro, siempre tomando como referencia su género;

---

<sup>29</sup> ESPIGADO, G. "Las mujeres en el nuevo marco político", en MORANT, I. (Dir.) (2006) *Historia de las mujeres en España y América Latina Vol. III. Del siglo XIX a los umbrales del XX*. Ed. Cátedra. Madrid. P.49.

<sup>30</sup> SÁNCHEZ, C. (2004) *Leer en la escuela durante el franquismo*. Ed. Universidad de Castilla La Mancha. Cuenca. PP.124-147.

Con lo cual se consiguió incremento en el comportamiento machista y el sexismo, tan marcado en la sociedad que todavía en la actualidad se padece, pero que puede ser evitado mediante la coeducación.

Para el periodo en estudio, en la literatura infantil, abundaban ilustraciones, frases y textos de contenido moral con el objeto de instruir sobre normas de conducta como la piedad, la obediencia, el respeto a los mayores, entre otros. También se hacía énfasis en la amistad, en el compartir y dar sin recibir, en general, se daba mayor importancia a la formación religiosa mediante el hábito de la oración en la lectura, recordando el poder que fue tomando la iglesia en ese entonces. Con respecto a la imagen de la familia, se presenta el modelo de amor mutuo, especialmente entre madres e hijos, lo cual quedó manifestado en innumerables cartillas de lectura, como: "Mi mamá me mima", "Yo amo a mi mamá". Con lo que se demuestra que la educación fue enormemente influenciada por el contexto histórico y jurídico y eclesiástico, sectores importantes que sin su único fin hicieron más cuesta arriba la incursión de la mujer como ciudadana en pleno ejercicio de sus derechos.

En este sentido, vale decir que analizando los contenidos de los textos infantiles, estos se debían leer y comprender con la ayuda de dibujos, había oraciones fuertemente ideológicas que exaltaban a la Patria, el catolicismo, y hacia los llamados "enemigos de España" (los vencidos en la guerra). No obstante, también se debe resaltar que en no todos los libros analizados se observa este patrón. Existen cartillas de antes de la guerra que no tienen contenidos de esta índole, ni a favor a la República ni en contra la religión católica.

Para el momento, la literatura no exalta valores como el respeto, la solidaridad, el trabajo cooperativo, la ayuda mutua, sino, más bien aquellos que enaltecen la discriminación y el racismo. Por lo tanto, una gran parte de los libros, son manipulados como medio para ofrecer determinada información o contenidos, y que consideren actitudes, ideas, normas de conducta social y que permitan asimilar la ideología del gobierno. Por tal motivo y como era de esperarse, la pobreza intelectual angustiaba en aquella época, sin embargo, algunas obras literarias superaron los muros edificados por la censura. Los relatos se caracterizaban por ser realistas y cotidianos, se pretendía la formación de niños y jóvenes a través de la moral oficial, el catolicismo y la expansión de

modelos patrióticos. En consecuencia, "gran parte del humor característico de las novelas infantiles se perdió, solo sobrevivió la ocurrencia de algunos personajes"<sup>31</sup>.

Es importante señalar, que una buena parte de la literatura infantil reinante en la Segunda República desapareció. Para el momento, el régimen buscaba adoctrinar a la población joven indirectamente, modificando y creando historias que abarcaran las particularidades del nuevo país. *Los niños del primer franquismo hacen lectura de melodramas, historias de niños huérfanos y desgraciados que consiguen la felicidad por su virtud y sacrificio o historias familiares con arquetipos e idealizados, o leyendas heroicas que ensalzan un pasado glorioso o en el mejor de los casos cuentos y leyendas tradicionales.*<sup>32</sup>

España a finales del siglo XIX y principios del siglo XX, con la modernización de ideas educativas traída por la Institución Libre de Enseñanza, se empieza a considerar la literatura infantil como un género serio que contribuye al desarrollo integral de los niños. La narración se basa en la realidad y tiene a niños como protagonistas. En estos primeros años surgen figuras como María Teresa León. La literatura infantil adquiere, por fin, autonomía. La psicología del niño, sus intereses y sus vivencias son tenidas en cuenta por los escritores que elaboran mucho más sus personajes, les dotan de vida interior y les hacen creer a lo largo de la obra.

Irán surgiendo personajes literarios que conectarán rápidamente con el público infantil y se convertirán en protagonistas de largas series de libros. Algunos libros han significado un punto de referencia fundamental, tanto para los niños como para los adultos. En el gran mosaico de tema de la literatura infantil y juvenil también hay escritores que se han acercado con realismo a los problemas de los adolescentes.

Sin embargo, durante la Guerra Civil (1936-1939) la literatura infantil se convierte en un instrumento político y propagandístico en ambos bandos. Una vez finalizada, vienen años de censura en los que no se permitía la utilización en el ámbito literario de otra lengua que no fuera la oficial, así como se incentivaba en la temática infantil que trataran de temas religiosos, históricos o folclóricos.

Durante la primera etapa franquista, el niño y la niña debían comprender el uso específico que se le daba a los relatos, pues se siente identificado con los personajes que

---

<sup>31</sup> HUGUET, M. (2013) "Memoria del primer franquismo. Mujeres, niños y cuentos de la infancia". *Donne e bambini*. PP.18-19

<sup>15</sup> SOTOMAYOR, M.V. (2007) "El humor en la literatura infantil del franquismo". *Anales de literatura española*. Nº 19. P.240.

forman parte de su historia, además que le permiten asimilar mejor la realidad que le rodea. El humor no era irónico porque no podía provocar la burla, tan solo, buscaba la risa fácil y poco inteligente del lector. "Destacaron numerosos autores, entre ellos María Teresa León, Magda Donato, Elena Fortun, Boritas Casas, Emilia Cotarelo"<sup>33</sup>. Muchos de estos autores se acentuaron en su rama de estudio narrativa, poesía, teatro y cómic. La producción literaria infantil en la época fue grandiosa. Conforme pasaban las décadas, se incrementaba la cantidad de obras mas no por su calidad, en estas se observaba menor censura y adoctrinamiento y se permitía gradualmente la lectura de obras extranjeras.

Es común observar que en los relatos clásicos de los niños destacaba siempre un mismo tipo de personaje, se podría decir que eran menos creativos que la literatura dirigida a niñas, las cuales se identificaban por tener personajes dulces, amables, sumisos, formales y reflexivos y de esta manera reunir todas las cualidades del prototipo perfecto de la niña española propugnado por el régimen franquista. Sin embargo, personajes literarios como Celia<sup>34</sup>, muestran todo lo contrario, pues es una niña muy habladora, con capacidad para usar la lógica y razonamiento para resolver diferentes situaciones, aventurera y amante de la libertad, con carácter y fortaleza.

“La mujer era una ciudadana que estaba destinada a su hogar, su marido, la familia y la iglesia”<sup>35</sup>, tal como se venía practicando desde el siglo XIX. Visto de otro modo, también se puede acotar y siendo un poco más incluyente con cierta ironía “la función social de la mujer es la de servir en su hogar en aquellas funciones que el hombre no puede desempeñar porque está en otros menesteres”<sup>36</sup>. Sin embargo, se continúa con el sectarismo y limitaciones en el rol que desempeña la mujer y la educación que debe recibir desde pequeña.

---

<sup>33</sup> HUGUET, M. (2013) *Memoria del primer Franquismo. Mujeres, niños y cuentos de infancia*. Ed. Universidad Carlos III. Madrid. PP. 19-23.

<sup>34</sup> Personaje creado por la escritora madrileña Elena Fortun (seudónimo de María de la Encarnación Gertrudis Jacoba Aragonese y de Urquijo (1886-1952)). La primera publicación data de 1929 titulada *Celia, lo que dice*. Esta saga está formada por 21 libros, cuya última publicación *Celia en la revolución* se publicó póstumamente en 1987.

<sup>35</sup> RODRÍGUEZ, N. (2015) "Adoctrinamiento y educación en España durante el franquismo". Trabajo de fin de Grado dirigido por María de la Paz González Rodríguez, Facultad de Ciencias de la Educación de Extremadura, Badajoz. PP.35-38. [http://dehesa.unex.es/bitstream/handle/10662/3264/TFGUEX\\_2015\\_Rodriguez\\_Caballero.pdf?sequence=1](http://dehesa.unex.es/bitstream/handle/10662/3264/TFGUEX_2015_Rodriguez_Caballero.pdf?sequence=1) [Consultado el 16/01/2019]

<sup>36</sup> ASTELLARA, J. (2005) *Veinte años de políticas de igualdad*. Ed. Cátedra. Madrid. P.106.

## **Dos modelos de literatura infantil para niñas: *Flora* y *Mari-Sol***

### **Conociendo a la autora de *Flora*: datos biográficos de Pilar Pascual de Sanjuán (1827-1899)**

Pilar Pascual de Sanjuán, de soltera Pilar Pascual Ibars, nació en Cartagena (Murcia) en 1827. Fue maestra de primera enseñanza, escritora y feminista conservadora. Vivió durante su infancia en Mequinenza (Zaragoza). Tras la muerte de su padre, el capitán de Artillería Francisco Pascual, tuvo que trabajar como costurera y haciendo bordados para ayudar a la economía familiar.

No obstante, fue una joven que destacó por su interés por la lectura, la educación femenina y la actualidad del país. Se casó con farmacéutico zaragozano y se trasladaron a Lérida. En 1856 obtuvo el título de maestra superior. Su primer destino fue un año más tarde en la escuela de San Juan de Vilasar. Más tarde, daría clases en Manresa y Barcelona<sup>37</sup>. En esta ciudad ejerció durante cuarenta años como regente de la Escuela Práctica Agregada a la Normal de Maestras. Ejerció gran influencia en la vida cultural barcelonesa. Llegó a ser Socia de Honor de la Sociedad Barcelonesa de Amigos de la Instrucción. Precisamente, esta Sociedad fue la que le otorgó sus primeros premios como escritora de literatura infantil.

Tras quedarse viuda, su trayectoria como escritora iría en ascenso. Sus inquietudes literarias e intelectuales fueron muy amplias porque escribió poesía, teatro, novela, artículos periodísticos... Siempre teniendo como base la moral cristiana.

Entre sus primeras obras destacó *Preceptos morales para la infancia* (1864)<sup>38</sup>. Este libro está vinculado con la temática religiosa. Su siguiente éxito fue *Los Albores de la Vida* (1863). Obtuvo el primer premio que otorgaba la Sociedad Barcelonesa de Amigos de la Instrucción.

Su libro *Lecciones de Economía Doméstica para Madres de Familia* (1865). Fue una obra que cosechó muchos éxitos y que durante años fue la única que cubrió esta temática, por lo que se hicieron numerosas reediciones.

---

<sup>37</sup> MÁRQUEZ, V., Marquesa de Casa Real (2016) "Doña Pilar Pascual de Sanjuán (1827-1899). Maestra, escritora y feminista". *Hidalgos: la Revista de la Real Asociación de Hidalgos de España*, N° 548. Madrid. P.18 <http://www.hidalgosdeespana.es/wp-content/uploads/2017/02/Hidalgos-548-octubre-noviembre-diciembre-2016.pdf> [Consultado el 02/03/2018]

<sup>38</sup> *Ibidem*. P.20.

No fue la única obra de esta prolífica autora que fue reeditado<sup>39</sup>. Los libros *El Trovador de la niñez. Colección de composiciones en verso para ejercitarse los niños en la lectura de poesía* (1875) y *Leyendas morales* (1877) que contenía dos apéndices de gran utilidad: recetas para la elaboración y conservación de alimentos e instrucciones y modelos para la confección de bordados. Estuvieron editándose hasta la década de los años veinte del siglo XX.

Pero si hay una obra con la que consiguió reconocimiento nacional y la convirtió en un ejemplo para maestras y madres españolas fue su libro *Flora o la educación de una niña* (1881). Esta obra tuvo tanto éxito que fue reeditándose hasta la década de los cincuenta del siglo XX. Diez años más tarde se publicó la segunda parte titulada *Escenas de familia: continuación de Flora*.

Esta vida literaria tan intensa no fue ningún obstáculo para casarse por segunda vez con el escritor Jaime Viñas y Cusi<sup>40</sup>, con el que colaboró en varias ocasiones.

Falleció en Barcelona en 1899. Su profundo sentimiento religioso y sus ideas conservadoras en temas pedagógicos y feministas la convirtieron en un precedente para las educadoras españolas de varias generaciones.

---

<sup>39</sup> *Ibidem*.

<sup>40</sup> Existen pocos datos de este escritor. Además de colaborar en algunas obras con su esposa Pilar Pascual de Sanjuán. Escribió el libro *Geometría razonada* en la segunda mitad del siglo XIX que fue todo un éxito.

## ***Flora o la educación de una niña (1881)***

Flora como figura literaria surge en el período de transición del siglo XIX al siglo XX y se sitúa como una representación muy importante en la forma de "ser niña" que se presume ha prevalecido por muchas generaciones en España. De allí, que merece un análisis profundo para lo cual hemos seleccionado tres macrocategorías emergentes que se develan en su lectura y que configuran el estereotipo de la niña española: lo literario, lo histórico-social y lo educativo.

Lo literario propiamente dicho, corresponde a reconocer el relato y sus personajes, el lenguaje utilizado y el tiempo de narración en virtud de la construcción de la imagen de la niña para la época. La historia, de carácter conservador, gira en torno a las vivencias de una niña llamada *Flora* cuya belleza, bondad obediencia e inocencia constituyen las características fundamentales con las cuales enfrenta al mundo. Una imagen idealizada que se va construyendo a lo largo del relato desde su nacimiento hasta la vida adulta y cómo sus padres y abuelos la instruyen para que sea primero buena hija y en futuro buena madre y esposa.



**Figura 1:** nacimiento de Flora. (PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1889)  
*Flora o la educación de una niña*. 2ª o 3ª edición. Impreso y Litografía de Faustino Paluzié.  
Barcelona. P.5)

Los personajes que resaltan en el relato son su padre Prudencio, su madre Sofía y sus abuelos Don Leandro y Doña Ángela, reflejo de dos matrimonios ideales de la clase burguesa de la época quienes vuelcan su atención al cuidado y crecimiento de la niña; aunque durante el relato aparecen otros amigos y vecinos de la casa con cuyas experiencias siempre habrá algo que aprender. Prudencio, el padre de *Flora* se convierte

en su principal educador en las lecciones de materias disciplinares, y la madre y la abuela como cuidadoras por excelencia son quienes instruyen a *Flora* en las virtudes y comportamientos propios de una niña. La idealización de *Flora*, se produce a través del uso de un lenguaje metafórico ofreciendo a las niñas de la época un prototipo soñado a imitar. Describe la autora Pilar Pascual de Sanjuán a *Flora* de la siguiente manera:

*este ser querido, era la pequeña Flora, niña blanca y rosada, como un ángel de esos que la lozana imaginación de los pintores concibe, y su pincel coloca a los pies de la imagen de María; niña de formas redondas, de ojos azules, de rubios cabellos, alegre, juguetona, revelando en todos sus movimientos su perfecta salud y su exuberante robustez (...)*<sup>41</sup>

La blancura, el cabello, sus facciones se reflejan como símbolo casi de perfección en la niña pues se compara a los ángeles que acompañan a la Virgen María. Y la cercanía a la perfección que ella representa en lo físico y su salud, se amplía con su actitud prudente y humilde "*Flora*, sin mirarse al espejo, con los ojos bajos y, una actitud de encantadora modestia que en vano trataríamos de describir"<sup>42</sup>, así como su docilidad ejemplarizante: "*Flora* dócil como siempre se fue a buscar su manuscrito y leyó lo que sigue"<sup>43</sup>. Aún cuando se utiliza un lenguaje estético para describir a *Flora* y sus vivencias, justo es decir, que el texto literario analizado es de naturaleza realista la cual se utilizaba en la época para exaltar los valores y modos de vida de la clase burguesa, alejándose de toda historia fantasiosa pues interesaba contraponerse a toda ficción por mandato de la iglesia y transmitir el sentido moral real de la sociedad.

En este sentido, Pilar Pascual de Sanjuán se ubica como narradora en primera persona desde sus ideas morales y concepción católica para desarrollar el relato. Incluso se dirige a las lectoras con expresiones: "como habrán visto mis jóvenes lectores" o "nuestra joven amiga" como una oportuna manera de que quienes leían se identificaran más con el texto, además de contener ilustraciones que representaban las escenas descritas en la narración o acerca de las lecciones de Historia de España o Natural que mostraban lo que se estaba explicando.

Para lograr profundizar en la manera en la que se construye el estereotipo no solo desde lo literario, emerge la macrocategoría histórico-social que orienta la comprensión del contexto en el tiempo que se producen los hechos narrados. En este

---

<sup>41</sup> PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1889) *Flora o la educación de una niña*. 2ª o 3ª edición. Impreso y Litografía de Faustino Paluzié. Barcelona. P.6.

<sup>42</sup> *Ibidem*. P.251.

<sup>43</sup> *Ibidem*. P.256.

orden de ideas, se evidencia que el entorno familiar y social de *Flora* está signado por la clase social a la que pertenecía (como toda buena niña), que no era otra que la clase media o burguesa; la familia patriarcal característica y la fe católica como el centro moral de la familia, elementos que no solo aparecen inocentemente en el texto sino que ayudan a configurar el estereotipo de la *niña española burguesa* como hemos mencionado.

Con relación a la clase social, *Flora* representaba la niña buena perteneciente a la burguesía como clase social ideal, que demostraba unas virtudes y carácter también idealizado; además al pertenecer a una familia acomodada *Flora* no tiene problemas más que la vida cotidiana que transcurre en su hogar. Así, de acuerdo a este ideal sería la vida de los infantes, una vida feliz, sin disturbios emocionales y contextuales que interrumpieran su vivencia de niños. La clase burguesa estaba conformada por hombres de negocios en general, algunos profesionales, políticos y militares, tal como el padre de *Flora* (abogado) y el abuelo Don Leandro (militar).

Se observa además una sólida e inmutable representación de la familia en la que los padres de *Flora* y sus abuelos, habitantes todos del mismo hogar, idealizan a *Flora* como el centro del amor familiar y velan por prodigar a la niña las mejores enseñanzas para que de ninguna manera desvíe el camino de bien y de virtud que ella debe seguir a lo largo de su vida. En el caso de, Prudencio, su padre, él como proveedor familiar regenta las necesidades familiares de manera responsable y prudente, y a través de la narración se enseña que *Flora* debe comprender que así como su padre, alguna vez tendrá un esposo que igualmente deberá hacerse cargo de ella y de sus hijos, como toda familia patriarcal de la burguesía del momento y como toda mujer debía esperar que fuera. Pensar que las mujeres de la clase burguesa realizarían algún trabajo remunerado estaba totalmente negado para la época.

El matrimonio entonces, es la vía decente y católica de conformar una familia y sostener los valores familiares, cuya función se percibe en palabras de la autora "alguien ha dicho que un matrimonio sin hijos es como un día sin sol"<sup>44</sup>, lo cual denota una función social reproductora de la familia, innegablemente ligado al rol de la mujer de esos tiempos: ser una esposa perfecta que obedece a su marido, una ama de casa que cumple con sus deberes y una madre cuidadora por excelencia. La idea mencionada, se concreta en el epílogo cuando la autora describe a *Flora* adulta: "*Flora* es ya una señora

---

<sup>44</sup> PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1889) *Flora o la educación de una niña*. 2ª o 3ª edición, Impreso y Litografía de Faustino Paluzié. Barcelona. P.6.

casada y copia exactamente las virtudes domésticas de su buena madre"<sup>45</sup>, pero que también se evidencia en la configuración del personaje de la madre de *Flora*, Sofía, quien era una mujer llena de virtudes y que cumplía perfectamente los roles que se les había asignado y anteriormente nombrados.

En otro orden de ideas, la autora del libro describe a *Flora* como una heroína pues en una situación de enfermedad de su abuela, ésta queda bajo los cuidados de la madre de *Flora* (Sofía) y este episodio conlleva a que la joven se convierta en "ama de gobierno", es decir, que se encargue de organizar a las criadas y sus ocupaciones. En esta narración surgen las virtudes de *Flora* y es elogiada por la autora y dentro del texto por su propia familia.

*Bien calcularon al suponer que no harían falta las señoras, para que todo marchase con admirable orden y regularidad; pero nunca creyeron que rayasen tan alto las facultades de que la adolescente se hallaba dotada para ser una buena ama de gobierno. Levantábase nuestra heroína al rayar el alba, aunque a la verdad no estaba acostumbrada á tanto madrugar: llamaba a las criadas y las distribuía sus ocupaciones, pues sabido es que, aunque las personas que sirven sepan la obligación que su estado les impone y la regla de la casa, es necesario recordárselo á cada momento*<sup>46</sup>.

Como se observa, la exaltación de *Flora* como ama de gobierno, constituye una indicación que da lugar a que este personaje será una futura ama de casa que desplegaría todo sus saberes hogareños como mujer de bien, de virtudes y obediente, en el entendido de que todas las niñas que como *Flora* recibieran esa educación y tuvieran la mejor disposición de aprender, sería también unas "heroínas del hogar". Cabe agregar, que *Flora* se transformó en un ama de gobierno por excelencia de acuerdo a lo ya relatado y requiere la ayuda de las criadas, mujeres también, pero quienes por ser de clase más baja provenientes de aldeas circunvecinas "con el deseo de servir para atender a su subsistencia, vestirse y ahorrar algunos cuartos para cuando tome estado, ó bien socorrer con ellos a su familia"<sup>47</sup>. Así, las mujeres y niñas criadas en clases acomodadas como *Flora* aún cuando dependen de los favores y designios de sus padres o esposo serán siempre más favorecidas socialmente que las que vienen de contextos pobres,

---

<sup>45</sup> *Ibidem*. P.343.

<sup>46</sup> *Ibidem*. PP.324-325.

<sup>25</sup> *Ibidem*. P.330.

entonces la vida para éstas se volvía más difícil y siempre serían vistas como "rústicas e ignorantes", en palabras de Doña Ángela abuela de *Flora*, cuyos defectos deben corregir sus amos, pero que al fin y al cabo no dejarían de ser esas "pobres muchachas".

El último aspecto, acerca de la macrocategoría histórico-social y no el menos importante, se refiere a la visión religiosa de *Flora* como católica practicante ya que para esa época predominaba la fe católica en todas las acciones llevadas adelante por Flora y su familia. La niña fue criada con una idea de Dios como Señor Omnipotente y Omnipresente hacedor de todas las cosas para que pudiera "arraigarse y fortalecerse con el desarrollo y cultivo del sentimiento religioso"<sup>48</sup>. Este aspecto se puede visionar en lo educativo, y lo profundizaremos más adelante.

Hecha la observación anterior, hay que recordar que el catolicismo significaba el fundamento no solo religioso sino también social de España en el siglo XIX, una fe que se mantenía vital y fuerte como la única posible verdad<sup>49</sup>. De allí, que la religión católica es la fe en la cual crece *Flora* y que aparece como modelo para las otras niñas pues la Misa, la Comunión y las actitudes del buen cristiano se exaltan durante todo el texto: ser piadoso, obediente para Dios, aceptar sus designios sin reproches, incluso como debían comportarse las mujeres en Misa utilizando como modelo a la madre de Flora, hecho reflejado en el siguiente extracto:

*Sofía, joven piadosa sin afectación, que abrigaba en su alma un verdadero y tiernísimo sentimiento religioso, oyó la Misa como debe oírse, esto es, desprendida de todos los cuidados de la tierra y consagrado su espíritu a la contemplación de aquel incruento sacrificio, renovación constante de los adorables misterios del Calvario*<sup>50</sup>.

Puede verse, que la extrema atención de la madre de Flora ante la Misa se conjuga con su aceptación del sacrificio Divino y que a pesar de lo cruel tiene un trasfondo "adorable". Esta idea procura enseñar a las niñas una actitud de pasividad absoluta ante lo que Dios ha decidido para todos nosotros; pasividad que puede traducirse también a la vida cotidiana, pues se creía es deber de la mujer callar ante lo

---

<sup>48</sup> *Ibidem*. P. 29.

<sup>49</sup> PELLISTRANDI, B. (2002) "Catolicismo e identidad nacional en España en el siglo XIX". *Religión y sociedad en España: (siglos XIX y XX): seminario celebrado en la Casa de Velázquez (1994-1995)* / coord. por Paul Aubert. Madrid. <https://books.openedition.org/cvz/2763?lang=es> [Consultado el 23/04/2018]

<sup>28</sup> PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1889) *Flora o la educación de una niña*. 2ª o 3ª edición. Impreso y Litografía de Faustino Paluzié. Barcelona. P.170.

<sup>29</sup> *Ibidem*. P.76.

vivido y aceptar lo que provenga de la decisión Divina, que es todo lo que ocurre. La abuela al enfermarse *Flora* le expresa: "“El acto mismo de aceptar con paciencia la indisposición que Dios te ha enviado, y las privaciones y molestias que son su consecuencia es meritorio a los ojos de Dios”<sup>51</sup>. De alguna manera, que la mujer aguante el sufrimiento, la enfermedad y cualquier cosa que cause dolor la llena de Gracia ante la mirada del Creador.

Ahora bien, luego del conocimiento del contexto histórico social que atraviesa la construcción del estereotipo de las niñas españolas en la lectura de *Flora*, podemos profundizar en la macrocategoría educativa que refiere todos los aspectos relacionados al modelo educativo, a los contenidos de enseñanza, la intención educativa emocional, el juego propio de las niñas y las labores de mano que eran la ocupación "propia de su sexo" se agrupan en una configuración de niña bien educada.

Cabe destacar, que por la década de 1840-1850 la escolarización de las niñas dependía de la manutención de los padres pues las escuelas requerían fondos para los gastos como establece Sarasúa<sup>52</sup>, pues solo las de los niños eran costeadas por el dinero público. Este aspecto es importante si se considera que de acuerdo a la autora de *Flora*, Pilar Sanjuán especifica en nota de pie de página en la segunda parte de *Flora: La entrada a la escuela* lo siguiente: "para efectos de la obra el diálogo ha tenido lugar unos 15 años atrás antes del destronamiento de Doña Isabel II"<sup>53</sup>, lo cual se produjo en el año 1868. Esto significa, que el padre de *Flora* debido a su posición económica y social holgada pudo haber financiado la escuela a la que *Flora* asistió para reunirse con otras niñas. Se deduce una ventaja social para la niña, pues a las niñas se les hacía muy difícil asistir a la escuela por la situación descrita anteriormente.

Otro aspecto educativo relevante, se refiere a que *Flora* como literatura infantil de la época es una lectura cuyo fin primordial es instructiva con clara orientación hacia la formación que la escritora cree necesaria para el niño o joven en la que toda situación familiar o del entorno era propicia para "instruir deleitando" como premisa literaria

---

<sup>52</sup> SARASÚA, C. (2002) "Aprendiendo a ser mujeres: las escuela de niñas en la España del siglo XIX". *Cuadernos de Historia Contemporánea*, Vol. 24. Madrid. <https://revistas.ucm.es/index.php/CHCO/article/download/CHCO0202110281A/6926> [Consultado el 20/01/2018]

<sup>51</sup> PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1889) *Flora o la educación de una niña*. 2ª o 3ª edición. Impreso y Litografía de Faustino Paluzié. Barcelona. P.170.

<sup>52</sup> *Ibidem*. P.76.

educativa del momento. Los temas de instrucción que señala la autora en diferentes apartados ayudan a explicar los contenidos de enseñanza que deben fomentarse en las niñas: conocimientos sobre la religión (pecados, misa, el culto piadoso, la primera Comunión), conocimientos sobre Gramática, Aritmética, Historia de España, Historia Natural, Literatura, Higiene Doméstica) y lecciones sobre vida social (amigas, crianza, descripción de paseos familiares, respeto a la propiedad y deberes de la familia, labores de mano)



**Figura 2.** Flora con sus padres. (PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1889) *Flora o la educación de una niña*. 2ª o 3ª edición. Impreso y Litografía de Faustino Paluzié. Barcelona. P.127)

Estos conocimientos descritos en la obra provenían de dos vías: la enseñanza informal, a través de diálogos y conversaciones familiares, de la abuela mayormente lo relacionado con lo cotidiano, el padre de *Flora* quien por su nivel educativo podía explicar a *Flora* mucho de cuanto le rodeaba incluso acerca de fenómenos naturales e históricos; y la vía formal de la escuela a través de los apuntes que solía realizar para luego compartirlos en reuniones con su familia. Decía el padre: "porque leyendo se aprende mejor que oyendo hablar, y escribiendo un período, mejor que leyéndolo"<sup>54</sup>, lo que hace inferir que la forma de enseñanza era leer y escribir largos ratos para poder aprender las lecciones las cuales siempre se relacionaban con la obra y designios divinos.

Aún cuando en la escuela aprendió conocimientos disciplinares como con su padre, debe resaltarse que básicamente la escuela para niñas estaba dirigida a leer,

---

<sup>33</sup> PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1889) *Flora o la educación de una niña*. 2ª o 3ª edición. Impreso y Litografía de Faustino Paluzié. Barcelona. P.170.

<sup>34</sup> *Ibidem*. P.76.

escribir y aprender labores de mano, como se expresa en el texto: "vio tantas niñas que leían correctamente y escribían con hermosa letra, cuando ella apenas empezaba el silabeo; y sintió un vivo anhelo de instruirse, como también de aprender las bonitas labores que muchas ejecutaban"<sup>55</sup>. Incluso cuando el padre percibió que ya "había aprendido lo suficiente" Flora dejó de asistir y se encargó con su madre y abuela de labores del hogar.

Desde esta perspectiva, las labores de mano de acuerdo a lo planteado por Sarasúa eran consideradas la ocupación más adecuada para las mujeres y por lo tanto debía ser enseñada a las niñas actividades como coser o bordar. De allí, que en *Flora o la educación de una niña* (1881), las labores de mano era una actividad común de Flora, su madre y su abuela en las tardes, tres generaciones educadas bajo la misma perspectiva como puede verse en el siguiente extracto: "Y *Flora*, que empezaba á tomar gusto á la labor, se puso á dobladillar un pañuelo al lado de su madre y abuela, que trabajaban también y la escuchaban extasiadas"<sup>56</sup>. Escenas como esta se observan en diferentes partes del relato como actividad habitual de las mujeres.

Puede desvelarse también en el texto, una intención educativa en lo emocional, con una tendencia a reprimir sus emociones y ser prudente para expresarlas, idea que aparece con la expresión de la abuela "las niñas buenas no son lloronas, son más sufridas"<sup>57</sup>, lo que se amplía más adelante con la narración "*Flora* reprimió sus sollozos y enjugó su llanto", o la expresión "eres fea cuando lloras" que se utilizaba para suprimir el llanto de la niña, pues de ningún modo quería ser fea. Asimismo, el juego con muñecas que comúnmente realizaba *Flora* recreaba escenas de maternidad en la cual las arrullaba, mecía y vestía, como parte de la representación literaria de la madre que sería algún día y que todas las niñas también serían.

Finalmente, la enseñanza de las virtudes propias de lo que significa ser una niña "buena": respetuosa, ordenada, pulcra, de buenos sentimientos, obediente, recatada y prudente son parte de todo el hilo discursivo de la obra, pues esa era el arquetipo de niña y a futuro de mujer que quería transmitirse y enseñar como modelo. Incluso cuando la niña muestra un comportamiento alejado a estas virtudes es a través de la culpa y la vergüenza que los padres o abuelos la aleccionaban, pues según ellos la hacían ver mal ante los ojos de Dios.

---

<sup>55</sup> *Ibidem*. P.45.

<sup>56</sup> *Ibidem*. P.68.

<sup>57</sup> *Ibidem*. P.31.

Como menciona García<sup>58</sup>, los textos infantiles estaban impregnados de la "sensibilidad burguesa" y dirigidos a esa misma clase social. En el caso de *Flora*, se considera una obra autóctona que se consideraban obras de lectura escolar cuyo arquetipo de las virtudes infantiles exalta la obediencia y bondad así como la fe católica característica de las "buenas niñas" incluso leídas a posteriori por generaciones siguientes que continuaron marcadas por el prototipo de niña ideal.

Como se ha podido observar, el arquetipo burgués de cómo debe ser una niña, imperó a principios del siglo XX, pero con la llegada de la II República hubo un intento de cambio. Sin embargo, dicho cambio duró muy poco.



**Figura 3.** El futuro de Flora. (PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1889) *Flora o la educación de una niña*. 2ª o 3ª edición. Impreso y Litografía de Faustino Paluzié. Barcelona. P.343)

El Régimen franquista quiso volver a estos valores burgueses y patrióticos y para eso, hacía falta que maestras y pedagogos crearan un arquetipo más tradicional y con valores morales cristianos. Crear a una niña más buena y decente. Una de las escritoras que llevó a cabo esta construcción fue Josefina Álvarez de Cánovas y su personaje *Mari-Sol*.

### **Perfil biográfico de la autora de *Mari-Sol* (1898-?)**

---

<sup>38</sup> GARCÍA PADRINO, J. (1992) *Libros y literatura para niños en la España Contemporánea*. Ed. Pirámides S.A. Madrid.

Josefina Álvarez de Cánovas, de soltera Josefa Álvarez Díaz, nació en Puerta de Cabrales (Asturias) en 1898. Fue escritora, maestra e inspectora de primera enseñanza. Su padre fue el maestro Celestino Álvarez y de María Díaz, ama de casa<sup>59</sup>.

Estudio en la EESM<sup>60</sup> siendo la primera en su promoción y ganó el "Premio Seoane fin de carrera" por sus excelentes calificaciones. En 1935 fue pensionada por la JAE<sup>61</sup> para estudiar el Método Decroly<sup>62</sup> en Bélgica. También pudo viajar a Francia para visitar la Escuela de Rocas y a Suiza para estudiar la Casa de los Niños. También estuvo interesada en estudiar el movimiento de la Escuela Nueva<sup>63</sup>.

Estuvo dos años como maestra en la escuela libre nacional de niños de Villanueva de Lamuz (León). Más adelante, en la escuela de Santiago de Arenas en Siero (Oviedo) y la escuela de Carbayín. También fue profesora de Psicología Infantil en la Escuela Superior de Magisterio de Madrid.

En 1929 empezó su actividad como inspectora en propiedad de primera enseñanza en Toledo, Almería y Oviedo. Además, se le concedió una excedencia por parte de la Junta Técnica de Burgos. Ingresó definitivamente en la Dirección General de Primera Enseñanza donde permaneció hasta su jubilación en 1963<sup>64</sup>.

En 1936 se casó y se unió al Gobierno Nacional, y se ofreció a colaborar en la excedencia activa por la "resurrección de España" y se declaró a favor del nuevo Régimen. Continuó su labor como inspectora hasta 1939. Se preocupó durante este periodo de la infancia en los suburbios. Durante este periodo también viajó a París donde fue miembro del Tribunal Tutelar de Menores.

---

<sup>59</sup> GÓMEZ, E. (2017) *Inspectoras de primera enseñanza en el segundo tercio del siglo XX*. Tesis Doctoral dirigida por la Dra. Teresa Rabazas Romero en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Complutense. Madrid. P. 194. La autora, Eva Gómez, lo consultó en el Archivo General de la Administración. La signatura es AGA 31/17092.

<sup>60</sup> Son las siglas de la Escuela de Estudios Superiores de Magisterio situada en Madrid. Se inauguró en 1909 y cerró sus puertas en 1932.

<sup>61</sup> Son las siglas de la Junta de Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas. Fundada en Madrid por Santiago Ramón y Cajal (1852-1934) en 1907 en Madrid. Cesó su labor en 1939.

<sup>62</sup> Método ideado por Ovide Decroly (1871-1932). Tuvo como base el descubrimiento de los intereses y necesidades del niño. Siendo los protagonistas de su propio aprendizaje.

<sup>63</sup> Método ideado por Adolphe Ferreire (1879-1960), quien frente a la escuela tradicional, propuso una actitud pedagógica de respeto a las necesidades e intereses del niño para que desarrolle un espíritu crítico y cooperación.

<sup>64</sup> GÓMEZ, E. (2017) *Inspectoras de primera enseñanza en el segundo tercio del siglo XX*. Tesis Doctoral dirigida por la Dra. Teresa Rabazas Romero en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Complutense. Madrid. P.195. Al mismo tiempo, Esta es la fecha más tardía que he podido encontrar sobre esta autora, ya que desconozco el lugar y fecha de fallecimiento por falta de documentación.

En 1941 fue nombrada Asesora Técnico de la Dirección General de Primera Enseñanza. También fue encargada del laboratorio de Psicología Experimental del Museo Pedagógico<sup>65</sup>.

También tuvo bastante interés por la educación comparada. Escribió varios artículos sobre este tema, en los cuales describió los distintos aspectos educativos de otros países, la Psicología en la formación del magisterio e incluso la Psicología evolutiva. No obstante, las ideas del nacional catolicismo se encuentran muy presentes en la mayoría de sus artículos y obras literarias y la formación que debe impartirse en las escuelas o la necesidad de llevar a cabo una formación religiosa.

Algunas de las obras que se caracterizaron sobre el tema pedagógico son *Estudio del niño español* (1941) y *Pedagogía de párvulo* (1943). Sin embargo, esta escritora destacó principalmente en la literatura infantil para niñas y niños, durante la década de los cuarenta. Personajes como *Víctor Capitán*, *Pepe-Luis*, *Mariluz*, *Alfredo...* formaron parte de sus exitosos libros, pero si hay un personaje que destacó y se convirtió en un *Boom* literario durante la postguerra fue *Mari-Sol*.

La autora tuvo un especial cariño a este personaje infantil. Formado por nada menos que cuatro libros: *Mari-Sol (pequeñita) 1ª parte* (1942), *Mari-Sol (colegiala) 2ª parte* (1942), *Mari-Sol (Maestra rural) 3ª parte* (1944) y *Mari-Sol (Inspectora) 4ª parte* (1945)<sup>66</sup>. Donde casualmente hubo un paralelismo entre las experiencias personales de la autora y el personaje que creó. Comenzando con su nacimiento, su ejemplar familia asturiana, pasando de ser estudiante, amiga, hija y nieta ejemplar a maestra entregada y devota, incluso pensó en ser monja, y llegando a ser inspectora de enseñanza primaria.

No solamente se dedicó a escribir literatura infantil, sino temática religiosa como *Virgenes de España* (1950) en la línea de las *Lecturas de Nuestra Señora (?)* y de *Soy la madre del amor (?)*<sup>67</sup>.

---

<sup>65</sup> Museo Pedagógico Nacional fue fundando en 1882 por el pedagogo Manuel Bartolomé Cossío (1857-1935). Se extinguió en 1941.

<sup>66</sup> GÓMEZ, E. (2017) *Inspectoras de primera enseñanza en el segundo tercio del siglo XX*. Tesis Doctoral dirigida por la Dra. Teresa Rabazas Romero en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Complutense. Madrid. P.206.

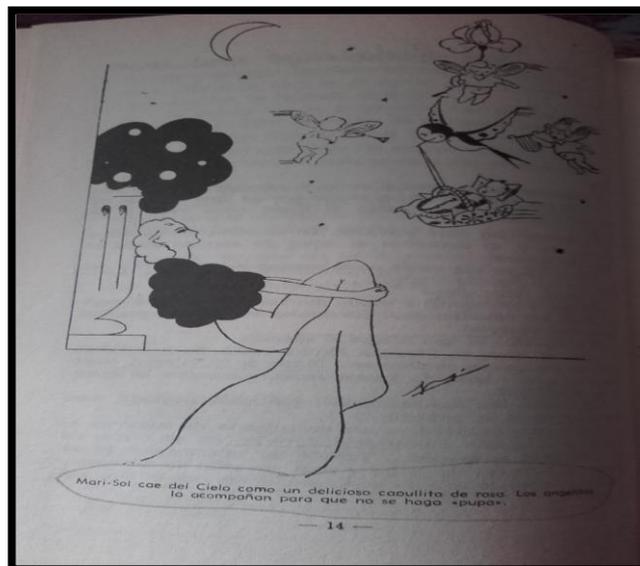
<sup>67</sup> BRAVO, C. (1983) *Historia de la literatura infantil española*. Ed. Doncel. Madrid. P.94.

### ***Mari-Sol (pequeñita) 1ª parte (1942)***

La primera parte de *Mari-Sol* escrita por Josefina Álvarez de Cánovas marca el inicio de la serie dedicada a la vida del personaje, específicamente desde su nacimiento hasta los seis años aproximadamente. Para su análisis continuaremos utilizando las macrocategorías orientadoras: lo literario, histórico social y educativo y de la misma manera en la segunda parte. Desde la perspectiva literaria, el personaje principal es *Mari-Sol* cuyo nacimiento y vivencias de niña están enmarcados en un lenguaje metafórico sensible que la eleva a niveles de existencia solo comparables con los ángeles del cielo.

*Todo es en la casa silencio y emoción. De pronto se oye el llanto de un recién nacido, que expresa su desconsuelo de haber dejado el Cielo para venir a la tierra...*

*Ha nacido una niña preciosa. La abuelita se aproxima emocionada y, al derramar el agua de socorro sobre la chiquilla (...)*<sup>68</sup>



**Figura 4.** Mari-Sol ha nacido (ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. ( 1944) *Mari-Sol (pequeñita) 1º parte*. 14ª edición. Ed. Atalaya, S.A. Madrid. P.14)

Esta representación de una infancia espiritual relacionada a aspectos religiosos sociales que se tratarán más adelante, se ve profundizada a medida que avanza el texto y que se origina en estas palabras de la autora del libro para describir el nacimiento de *Mari-Sol*: "De pronto se oye un llanto de un recién nacido que expresa su desconsuelo de haber dejado el cielo para venir a la tierra"<sup>69</sup>. Mari-Sol entonces es idealizada como

<sup>68</sup> ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. ( 1944) *Mari-Sol (pequeñita) 1º parte*. 14ª edición. Ed. Atalaya, S.A. Madrid. P.13.

<sup>69</sup> *Ibidem*.

ángel enviado por Dios para alegrar la vida de su familia, que además juega con los ángeles al dormir en una vuelta que hace hacia el lugar de donde vino: el cielo. Por su parte, el relato muestra un hogar amoroso de una familia acomodada constituido por una madre abnegada dedicada a cuidarla y procurar todo su amor para la niña, un padre abogado, la abuela que junto a la madre cuida de la niña y una "chacha" Gloria que ayuda en las labores domésticas y cuida también de la pequeña.

El lenguaje metafórico tan marcado en el texto se realiza cada vez que se menciona a Mari-Sol en expresiones como: "muñequilla de leche y rosa", "Es bonita, con una verdadera cara de niña española", "preciosa, retepreciosa, muñequín de la casa", ambas realzan la hermosura de la pequeña no solo por sus facciones de niña blanca sino por ser un modelo de niña española, modelo con el cual todas pueden identificarse, pues precisamente a ellas está dirigido este libro. Al respecto, dice Josefina Álvarez de Cánovas en la introducción: "A todas las niñas de España y la América Española". Asimismo, se observa la adjetivación constante de las mujeres del relato como: linda, preciosa, guapa, buena, sabia, entre otras.

Puede notarse, que a través del relato se exalta lo que es femenino por ejemplo el uso de color; en un momento que la niña va a dormir, la autora expresa: "Se sube a la camita rosa"<sup>70</sup>. Esta sutileza demarca separación en lo que puede ser un objeto propio de una niña de lo propio de un niño, sutilezas que han quedado representadas en el imaginario social y aún persisten en muchos de nosotros. Aparece además, lo que llama Sotomayor<sup>71</sup> el humor propio de la inocencia infantil a través de las ocurrencias de la pequeña cuando ésta expresa: "Oye, mamita guapa, ¿tú sabes si habrá algo en las farmacias para que abuelita no se ponga vieja? ¡Yo se lo quiero comprar!".

Vale acotar, que la autora del texto relata los hechos en primera persona y se dirige directamente a las niñas como "lectorcitas", con una marcada tendencia a relacionar todo lo sucedido con la fe católica, de la cual ella misma es devota. Las experiencias de *Mari-Sol* en consecuencia, se narran siempre con relación al carácter religioso: visita la Iglesia por primera vez, cómo le cuentan la vida del Niño Jesús, Los Reyes Magos, entre otras. En este orden de ideas, resaltan las ilustraciones donde siempre aparece junto a la niña los angelitos que la acompañan en todas sus vivencias y

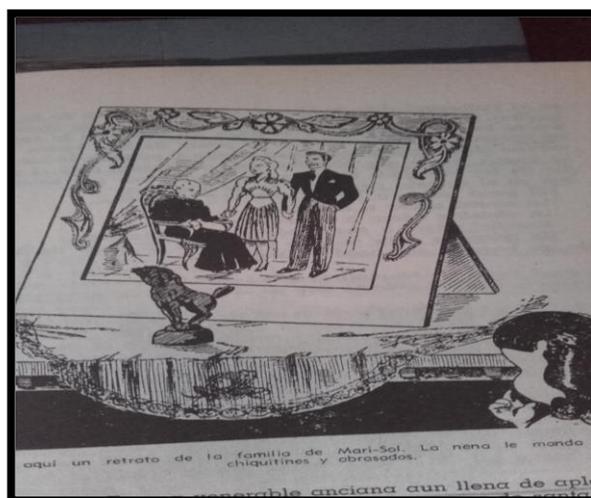
---

<sup>70</sup> *Ibidem*. P.44.

<sup>71</sup> SOTOMAYOR, M. V. (2007) *El humor en la literatura infantil del Franquismo*. Ed. Universidad de Alicante. Área de Literatura Española. Alicante.

cuyos títulos denotan esta relación de la niña con los ángeles, es la idealización sublime de la niña angelical.

Existe, una experiencia de *Mari-Sol* que refleja la única fantasía que se permitía en ese momento para cualquier género literario que no representase los valores proclamados por el sistema implantado, *Mari-Sol* pudo escuchar de voz de su abuela el cuento de la Caperucita y pudo ir al cine a presenciar Blanca Nieves, personajes que refuerzan la imagen sublime e indefensa de las niñas y mujeres, pero sobre todo la diferenciación de los valores del Bien y del Mal. También resaltan en el relato expresiones dedicadas a mostrar cómo debe ser el comportamiento de una niña buena y qué pasa cuando se es mala. Al respecto, en una rabieta de Mari-Sol la autora describe: "ni *Mari-Sol* es bonita cuando tiene rabietas...las niñas malas se vuelven feísimas"<sup>72</sup>. Conductas como llorar o molestarse eran consideradas contrarias a la naturaleza de la mujer/niña pues le proporciona una fealdad que de seguro no quieren tener.



**Figura 5.** Los padres y abuela de Mari-Sol. (ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1944) *Mari-Sol (pequeñita)* 1º parte. 14ª edición. Ed. Atalaya, S.A. Madrid. P.35)

Por otro lado, con relación a la macrocategoría histórico social se observa en principio la configuración de una familia acomodada de "noble abolengo asturiano"<sup>73</sup> cuyo hogar se encuentra en un barrio madrileño de clase media. El papá es descrito como un abogado cuyo nombre es Don José Luis Menéndez de Oviedo "hombre trabajador, optimista y tan inteligente que, a pesar de su juventud, se codea ya, en el

<sup>72</sup> ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1944) *Mari-Sol (pequeñita)* 1º parte. 14ª edición. Ed. Atalaya, S.A. Madrid. P.48.

<sup>73</sup> *Ibidem.* P.35.

Palacio de Justicia, con los grandes abogados madrileños"<sup>74</sup>; es en resumen, el proveedor y figura patriarcal de protección y seguridad personal y económica de la familia.

Aún cuando se describe al papá de *Mari-Sol* con nombre y apellido y sus cualidades personales y profesionales, sorprendentemente a la mamá de *Mari-Sol* solo se le menciona el nombre *María* que se cita en las primeras páginas del libro al nacer *Mari-Sol*, y de la que no se revela otro detalle personal, salvo que estudiaba Filosofía y Letras y abandonó la carrera por cuidar de su familia y sobre todo de la niña. Prefiere Josefina Álvarez de Cánovas, describir las extraordinarias cualidades de madre de *María* a través de estas palabras: "La mamá de *Mari-Sol* es una mamá de ensueño. Joven, bonita, pulcra, graciosa con aires de chiquilla, y tan dulce, tan silenciosa, tan sonriente siempre, que le va a maravilla el dulce nombre de *María* que lleva"<sup>75</sup>.

La invisibilización sutil de la madre de *Mari-Sol* trae a referir que aunque no se declara explícitamente en el texto los hechos históricos del momento, España se encontraba en el primer franquismo, época dictatorial que planteó el destierro de toda idea liberal acerca de incorporar a la mujer al trabajo o en la vida social como protagonista, conquista que ya se había producido en los años anteriores con la República y que llevó al país a la situación de guerra civil. Al contrario, según Huguet<sup>76</sup> la mujer tiene una misión propia de su sexo como madre (carácter reproductor) y debe mostrar respeto y obediencia a su marido, es ese "silencio de siempre" que menciona la autora el cual debe ser el modelo a seguir por las madres de la época.

En este sentido, el régimen de Franco con su modelo ideológico falangista alentó de nuevo el significado de la autoridad y la homogeneidad que se replicó en diferentes aspectos de la sociedad española y especialmente en la caracterización de la mujer como impresionable, frágil, sumisa y emotiva. De igual manera, la ideología contemplaba el nacionalismo y catolicismo como ejes vertebradores, este último develado de una manera enfática en todo el texto de *Mari-Sol* pequeña: el lanzar besitos a Papá Dios, rezar diariamente, recitar romancillos y otras actitudes religiosas demuestran su fe católica y forman parte permanente de las experiencias de la niña,

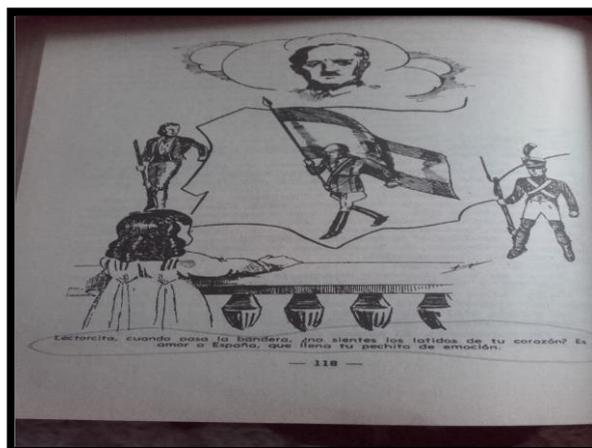
---

<sup>74</sup> *Ibidem*. P.34.

<sup>75</sup> *Ibidem*.

<sup>76</sup> HUGUET, M. (2013) "Memoria del primer Franquismo. Mujeres, niños y cuentos de infancia". Universidad Carlos III. Madrid. <https://core.ac.uk/download/pdf/29403923.pdf> [Consultado el 01/03/2018]

cada acción y vivencia es relacionada en el relato con el catolicismo. En el caso del nacionalismo, la autora lo refleja perfectamente con estas palabras:



**Figura 6.** Mari-Sol es una buena patriota. (ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1944) *Mari-Sol (pequeñita) I° parte*. 14ª edición Ed. Atalaya, S.A. Madrid. P.118)

*(...) Tampoco comprenderás tú, lectorcita pero tanto tú como Mari-Sol comprenderéis algún día por qué lloran las personas mayores cuando pasa la bandera.*

*Y no es que Mari-Sol no conozca la bandera. En su casa, además de la grande del balcón, tienen la del despacho de papá. que está allí colocada en el sitio de honor, entre el retrato del caudillo y el de José Antonio (...)<sup>77</sup>*

La familia por su parte, se basaba en el precepto católico de un matrimonio indisoluble, como en efecto se muestra; valores religiosos que comparten los otros miembros: abuela Soledad y Titos de la niña, todos enamorados de la belleza angelical de la pequeña. El ideal religioso de madre: se observa en expresiones como: "el cuadro que forman *Mari-Sol* y su mamá asemeja mucho al de la Virgen besando a su Hijo". Por su parte, la presencia de la "chacha" Gloria da cuenta de que una mujer venida de la "tierrina" el único trabajo que pudiera optar es el de cuidadora de un niño o doméstica de un hogar noble.

Finalmente, desde el punto de vista educativo *Mari-Sol* pequeña revela solo la enseñanza informal de la familia en los temas religiosos ya tratados pero además es su madre quien asume la tarea de enseñarle a leer pues quiere ser su primera maestra utilizando el juego como herramienta de enseñanza para la niña, otra imagen importante pues la madre aparece en el relato como la guía primordial de la pequeña. Pero también

---

<sup>77</sup> ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1944) *Mari-Sol (pequeñita) I° parte*. 14ª edición Ed. Atalaya, S.A. Madrid. P.119.

se observa que la niña juega con sus muñecas los mismos roles femeninos de cuidar, limpiar la casa, cocinar e incluso el último capítulo de este texto refleja una "*Mari-Sol* madrecita", que no es más que el cuidado que prodigaba ésta a su hermano menos Pepe Luis y un momento que lo pone en su regazo como si fuera realmente su madre. Esta situación devela una preparación tácita del papel para el cual toda mujer según la ideología de la época debía ejercer: el de madre.

## ***Mari-Sol (colegiala) 2ª parte (1942)***

Aún cuando las condiciones generales y la mayoría de elementos literarios, histórico sociales y educativos analizados en la primera parte se mantienen en la segunda parte de *Mari-Sol*, habría que agregar que ésta se destina a las niñas un poco más grandes pues dice Josefina Álvarez de Cánovas "*Mari-Sol* puede ser una dulce amiga para las niñas de todo el mundo". El texto se divide en tres partes relacionadas al contacto con la naturaleza, su vida de estudiante y su vida de colegiala sucesivamente. La autora en el aspecto literario expone claramente el fin de texto al afirmar "(...) teniendo en cuenta este momento de reconstrucción espiritual que vive España, *Mari-Sol* quiere servirle desde un puesto difícil y de gran responsabilidad"<sup>78</sup>.

Se devela así, una finalidad aleccionadora del relato desde la ideología instaurada: el Nacional Catolicismo. Al respecto, dirige algunas de las historias a mostrar la belleza de los sitios de España, de sus campos, tradiciones populares y la relación de cada uno con el sentido religioso o patriótico de los mismos por ejemplo al visitar el Campo de Cavadonga la abuela dice "Hijita mía, estas cosas de la Religión y la Patria me emocionan siempre hasta el fondo de mi alma"<sup>79</sup>.

Se mantiene el lenguaje metafórico para exaltar la belleza, bondad y sobre todo la obediencia de *Mari-Sol*, pues ella hace constantes sacrificios por los otros. Entre los personajes femeninos que se agregan a esta segunda parte, resaltan la Madre Directora y las amigas de *Mari-Sol*. La primera como la guía espiritual ideal que sabe mirar a las niñas hasta el fondo de su alma y que una vez miradas éstas la conquistan para toda la vida, estereotipo sagrado de las religiosas de manera de acercarlas a las lectorcitas. Por otra parte, las amigas de *Mari-Sol* cada una tiene una gracia o una conducta que se utiliza para seguir aleccionando, como en el caso de Carmelín que hasta su propia madre le pone de ejemplo a *Mari-Sol* para que aprenda a comportarse y cómo su amistad la puede aprovechar para ser mejor. Como comenta en el siguiente párrafo:

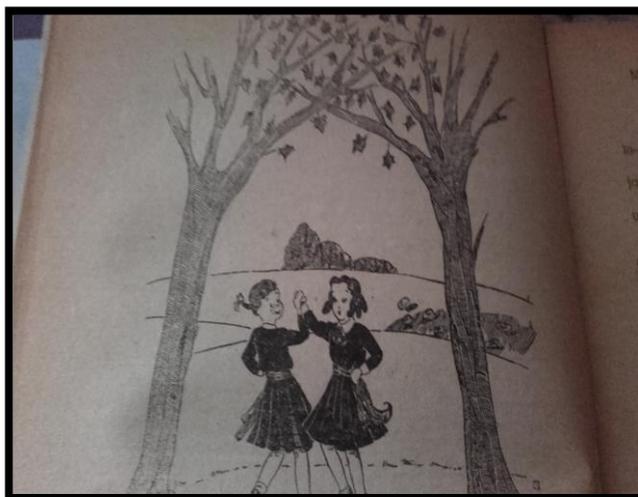
*-Digo buena falta te estaba haciendo ser amiga de Mari-Sol, esa nena tan rica que hemos visto todos el día de reparto de premios haciendo de <<Luna>> blanca, rodeada de estrellas y con el lucerito de la tarde. A ver si te aprovechas de su amistad*

---

<sup>78</sup> ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1943) *Mari-Sol (colegiala) 2º parte*. 11ª edición. Editorial magisterio español. Madrid. P.7.

<sup>79</sup> *Ibidem*. P.42.

*para ser mejor, porque, hija, tú de corazón andas bien, pero ¡Esa cabecita!*<sup>80</sup>



**Figura 7.** Mari-Sol y Carmelín. (ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1943) *Mari-Sol (colegiala) 2º parte*. 11ª edición. Editorial magisterio español. Madrid. P.98)

Se observa en algunas expresiones del relato, el énfasis en la diferencia entre el comportamiento entre hombre y mujer, e incluso la palabra hombre se resalta con mayúsculas así como la expresión escrita. Al jugar el papá con el niño pepe Luis y la niña *Mari-Sol*, el papá a la petición de que el más pequeño se acueste temprano, dice: ¡Di que no hijo mío, di que no a tu hermanita, dile que los **HOMBRES** no se acuestan tan temprano!<sup>81</sup> . Vale acotar, que en el libro se mantiene el uso de ilustraciones que enfatizan el aprendizaje religioso o las vivencias de *Mari-Sol*, y cómo las otras niñas ven a *Mari-Sol*.

En el aspecto histórico-social resalta el binomio Patria-religión de manera muy marcada en el texto, ya *Mari-Sol* por su edad, así como a las otras niñas del colegio habría que enseñarles el amor y servicio a través de dos acciones benditas "amar y servir a Dios y amar y servir a España"<sup>82</sup> . Asimismo, las actividades religiosas propias de las buenas cristianas como: rezar el Rosario, prepara la cunita al Niño Jesús, ser una "Golondrina del Señor", ser buena y decir la verdad son constantes en todo el relato, ser buena niña es garantía de que los otros te van a querer y de seguro toda la vida.

En el aspecto educativo, se agrega la vida de *Mari-Sol* como colegiala en una institución dirigida solo para niñas como se acostumbraba en la época y de carácter religioso por ser fuente de la moral católica que se debía enseñar, así como una fuerte

---

<sup>80</sup> *Ibidem*. P.98.

<sup>81</sup> *Ibidem*. P.101.

<sup>82</sup> *Ibidem*. P.112.

formación en el espíritu nacional como se ha mencionado. *Aún se exaltaba más Mari-Sol cuando recitaba algo alusivo a nuestra Cruzada, sobre todo algunas poesías por cuyas estrofas corre aún sangre caliente, especialmente estas dos que vamos a reproducir aquí, la primera de ellas dedicada a la torre mutilada de Oviedo, la ciudad mártir, y la segunda al episodio cumbre de la guerra de Liberación: al del Alcázar de Toledo*<sup>83</sup>.

Expresa Párraga<sup>84</sup> que en ese momento la educación dependía del sexo pues a la mujer había que prepararla para su papel de esposa y madre, mujer que debía mostrar un intachable comportamiento familiar y social. Así, las labores seguían siendo importantes en la institución, entonces la madre le dice a *Mari-Sol* que debe llevar labor y borda un pañuelo para su abuela.

Los juegos que realizaba *Mari-Sol* con sus amigas en el colegio se relacionaban a los corros y las rondas y danzas populares, aún cuando había cancha de tenis y baloncesto dice el relato, ella prefería estos juegos de ronda porque eran "cosas bonitas y populares que han hecho las delicias de todas las niñas españolas, como habrán hecho las tuyas, lectorcita que me lees"<sup>85</sup>. Como se observa, el estereotipo de juego para niñas en edad escolar también se hace presente con un fuerte carácter nacionalista.

En su jornada de clases *Mari-Sol* presenciaba un cuarto de hora de reflexión moral en la que todos los valores religiosos propios de la fe católica eran enseñados y custodiados por las hermanas que participaban de ello. La exaltación de los símbolos patrios era parte también de la educación, de manera de enseñar a las niñas a ser patriotas y entregadas con su amada España. En uno de los relatos titulado "Todo por la Patria" al rendir honores a la Bandera, Josefina Álvarez de Cánovas en su acostumbrada lección final de cada capítulo le dice a las lectorcitas: ¿no sientes los latidos de la bandera en el amar a España que llena tu pechito de amor?<sup>86</sup>.

---

<sup>83</sup> *Ibidem*. P.116.

<sup>84</sup> PÁRRAGA, C. (2013) "Educación durante el Franquismo". *Temas para la educación, Revista digital para profesionales de la enseñanza*. Federación Española de CC.OO. Andalucía. Sevilla <https://www.feandalucia.ccoo.es/docu/p5sd7543.pdf> [Consultado el 12/03/2018]

<sup>85</sup> ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1943) *Mari-Sol (colegiala) 2º parte*. 11ª edición. Editorial magisterio español. Madrid. P.97.

<sup>86</sup> *Ibidem*. P.117.

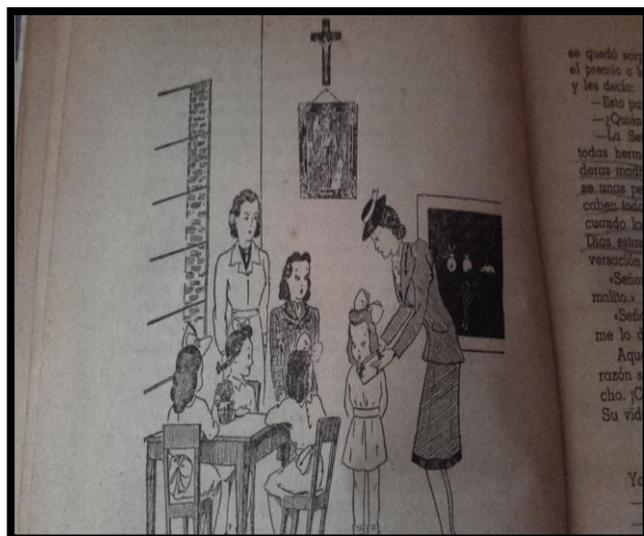


**Figura 8.** Los Reyes Católicos. (ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1943) *Mari-Sol (colegiala) 2º parte*. 11ª edición. Editorial magisterio español. Madrid. P.128)

Por otro lado, la culpa moral y el arrepentimiento aparecen siempre como formas de enseñar moral a las niñas dice Gómez<sup>87</sup> ya que para resarcir el pecado deben pedir perdón a Dios, a la Virgen y a la persona que ofendieron con su comportamiento. Por otro lado, la educación sentimental como la llama Huguet<sup>88</sup> se dirige principalmente a ser una mujer sacrificada y llorar como parte de ser mujer, a amar y enseñar al otro también a ser bueno. Esto se ve reflejado en un diálogo entre la abuela y Mari-Sol, al preguntar ésta qué se hace cuando se quiere mucho a alguien y la abuela responde que se hacen muchos sacrificios, se hace hasta lo que más cuesta. Asimismo, la abuela en su lecho de muerte prohíbe llorar a la joven *Mari-Sol* y luego del fallecimiento ésta se vuelve más ferviente en su fe. Como puede verse, el amor a través del sacrificio y de la acogida de la religión para tener fortaleza en los momentos difíciles son enseñanzas propias de la época a las niñas que se forman para ser las mujeres que cuidarán a las familias del mañana y en el caso de *Mari-Sol* le servirán para ir despertando amor por enseñar a otros niños como se observa en sus últimas líneas. *-Bueno, mamá, pues ese será mi noviciado. Ya me veo yo rodeada de niñas en mi escuelita rural, como la Señorita en Tetuán de las Victorias. ¡Si tu vieras qué ricas son las nenas que hemos visto! Mañana lo diré a las Madres y al padre. A ver si esta*

<sup>87</sup> GÓMEZ, E. (2017) *Inspectoras de primera enseñanza en el segundo tercio del siglo XX*. Tesis Doctoral dirigida por la Dra. Teresa Rabazas Romero en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Complutense. Madrid.

vez están conformes<sup>89</sup>.



**Figura 9.** Mari-Sol ha encontrado su vocación. (ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1943) *Mari-Sol (colegiala) 2º parte*. 11ª edición. Editorial magisterio español. Madrid. P.156)

---

<sup>89</sup> ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1943) *Mari-Sol (colegiala) 2º parte*. 11ª edición. Editorial magisterio español. Madrid. P.158.

## **Estudio crítico comparado de *Flora* y *Mari-Sol* o la evolución de los modelos de feminidad en la literatura infantil dirigida a las niñas españolas**

Esta sección busca realizar una comparación entre las dos historias analizadas, es decir, *Flora o la educación de una niña* (1881) escrita por Pilar Pascual de Sanjuán y *Mari-Sol (primera y segunda parte)* (1942) con relación a las macrocategorías creadas para dicho análisis: lo literario, lo histórico-social y lo educativo. Comenzaremos con las semejanzas, luego las diferencias y posteriormente las críticas. En primer lugar, en lo literario de ambas historias se observan parecidos en cuanto a la configuración idealizada de los dos principales personajes, ambas niñas, que se describen con un lenguaje metafórico y estético, como representación de belleza, inocencia y bondad. Asimismo, ambos personajes presentan una elevada conducta moral, digna de una niña española aferrada además a su fe católica.

La primera persona narrativa utilizada por las autoras de ambos textos es otra semejanza y permite a cada una acercarse más a las lectoras de las historias y que pudieran identificarse con el ideal femenino propuesto allí. El tiempo literario transcurre en el presente de la propia historia como en el presente del contexto que se vivía tanto en *Flora* como en *Mari-Sol*. Asimismo, el uso de ilustraciones por parte de las autoras resalta la imagen de cada niña y las situaciones vividas que se quieren enfatizar para mostrar la representación ideal.

Luego, en el aspecto histórico-social y a pesar de ser épocas diferentes (nótese los años de publicación) el estatus social de las familias de las protagonistas era de un alto nivel, clases “acomodadas” que podían proveer a las niñas el sustento y seguridad necesario. Puede decirse que al pertenecer las niñas a esta clase social, el ideal femenino que se manejaba era precisamente el de pertenecer a ella, lo que pondría en desventaja a quien no lo fuera, pues saldría del "ideal". La familia indisoluble y tradicional está configurada como parte de los preceptos del catolicismo fuertemente defendidos en ambos relatos, y la representación de la mujer como ama de casa que se forma durante la niñez y adolescencia para cumplir con el sagrado deber de ser esposa y madre. Asimismo, la figura patriarcal se detecta principalmente al inicio de ambas historias, los papás sostienen económicamente el hogar y por eso se les debe respeto y obediencia. Los papás de ambas niñas ejercen la misma profesión: abogado, una profesión típica de las clases nobles de la época y las madres están dedicadas a cuidar y llenar de un

sacrificado amor a ambas familias. Los abuelos también aparecen en el relato como la visión sabia que acompañan a la familia en la tarea de formar a las niñas protagonistas del relato.

La religiosidad en la fe católica es un tema que desborda en todo sentido las historias analizadas; los rezos, la misa, la Comunión y otras actividades de la Iglesia forman parte cotidiana de la vida de ambas niñas quienes crecen en un ambiente de profunda fe y devoción por parte de sus familias. Cada enseñanza, cada diálogo, juego y ocasión son propicias para resaltar la Bondad de Dios y su interés por que se le obedezca y guarde sus preceptos, además de tener propósitos propios para cada persona relacionados en este caso con ser mujer/niña y las cualidades que deben poseer como verdaderas cristianas. En este propósito, Piñero expresa que la Iglesia católica en España desde el siglo XVI mantuvo un modelo homogéneo de la mujer "que se inspiraba en la figura tradicionalmente trasladada de la Virgen María, un modelo de feminidad y de familia, según el cual la mujer debía ser complaciente, honesta, laboriosa y sobre todo piadosa"<sup>90</sup>.

Otras semejanzas se encuentran en el aspecto educativo. Existe una separación en los colegios para niños y para niñas dirigidos por religiosas que orientaban y guiaban al colectivo estudiantil. La intención moral de enseñar a las niñas lecciones sobre la vida cristiana y que aprendieran a comportarse como mujeres con conductas femeninas propias como el silencio, el sufrimiento, la sumisión, la emotividad moderada e incluso la represión emocional son parte de ello. Al respecto, Etxariz<sup>91</sup> dice que las historias promueven la imagen de mujer en cuanto a su descripción física, emocional y moral promoviendo determinados valores que se convierten en estereotipos a seguir por las niñas y mujeres de esas épocas.

La educación también requería aprender labores de mano que preparaban a las niñas para sus ocupaciones de madre y esposa como "labores propias de su sexo", podían asimismo aprender a leer y algunas materias básicas pero siempre con la visión de que la primera "labor femenina" era cumplir con la familia.

Ahora bien, entre las diferencias entre ambas historias analizadas se puede destacar en el ámbito literario que la finalidad de ambas era aleccionar, el libro de *Flora*

---

<sup>90</sup> ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1943) *Mari-Sol (colegiala) 2ª parte*. 11ª edición. Editorial magisterio español. Madrid. P.48.

<sup>91</sup> ETXANIZ, X. (2004) "La ideología en la literatura infantil y juvenil". *Cauce: Revista de filología y su didáctica*. Nº 27. Temas para la educación, Revista digital para profesionales de la enseñanza, Federación Española de CC.OO. Andalucía, Sevilla [https://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce27/cauce27\\_06.pdf](https://cvc.cervantes.es/literatura/cauce/pdf/cauce27/cauce27_06.pdf) [Consultado el 23/03/2018]

contiene unas lecciones explícitas de historia natural y de España que se amplían incluso con ilustraciones para que se convierta en una “lección de clases” para las niñas lectoras. No así en *Mari-Sol*, donde las lecciones se dirigen mayormente a enseñar aspectos religiosos y patrióticos acerca de España.

Por otro lado, en el ámbito histórico social, ambos contextos son distintos. *Flora* escrita en el siglo XIX (año 1881) y *Mari-Sol* (1942); la primera marcada por la monarquía constitucional y la segunda por el régimen franquista. Sin embargo, las características de lo histórico no establecieron grandes diferencias entre una lectura y otra, lo que puede explicar una especie de estancamiento literario en el que solo interesaba mostrar a los niños y jóvenes el modelo conservador español de la clase acomodada.

En el aspecto educativo, las diferencias se refieren a aspectos muy sutiles como el énfasis nacionalista de todas las experiencias educativas de *Mari-Sol* y más interés por mostrar aspectos de la naturaleza y otros temas referentes a contenidos escolares en *Flora*. Con relación al juego, *Flora* se muestra más tranquila realizando juegos preferiblemente con muñecas pero al ir creciendo resaltan los paseos tranquilos con sus padres por diferentes partes de España, los cuales eran aprovechados por el papá para discutir algún tema de estudio. Al contrario, y aún cuando la madre aparece como figura educadora central de *Mari-Sol*, se observan juegos populares al aire libre con las amigas para mantener la tradición lúdica propia de la Nación.

El personaje de las madres también devela algún cambio en la política educativa de cada época pues la mamá de *Mari-Sol* pudo comenzar a estudiar Filosofía y Letras y allí conoce a su esposo Don José Luis, y decide finalmente casarse y cuidar a la niña; en cambio la mamá de *Flora* en años anteriores estuvo siempre dedicada a su papel de esposa y madre.

Ciertamente, en 1857 se promulgó la "Ley Moyano o Ley de Instrucción Pública" que abrió la posibilidad de estudiar a niñas y niños de manera diferenciada y en 1910 se dio una tímida entrada a la mujer a la universidad, al iniciarse la época franquista se radicalizó la posición educativa y aún cuando se mantuvieron algunos logros para la mujer, la ideología del régimen establecía que las mujeres debían ser de nuevo la imagen del cuidado familiar, con lo que si algún logro se había obtenido se le

dio vuelta atrás. De hecho se incorpora de manera obligatoria la materia de religión católica, según Berengueras y Vera<sup>92</sup>.

Otra diferencia, se detecta en que el texto de *Flora* se tienen lecciones disciplinares para las lectoras y de tipo católico moral, pero en el caso de *Mari-Sol* al final de cada capítulo (de *Pequeñita* y *Colegiala*) Josefina Álvarez de Cánovas les propone a las niñas lectoras un ejercicio escrito relacionado con la experiencia que había vivido el personaje de Mari-Sol. En este sentido, este último es desde el punto de vista pedagógico con mayores cualidades didácticas que *Flora* y más motivador para las niñas por la cercanía de su lenguaje y lo práctico de la actividad. Hechas las observaciones anteriores, las críticas a ambas historias desde la construcción del estereotipo de niña española se relacionan con en principio con el carácter aleccionador e instruccional de los relatos, poca cabida a la imaginación y fantasía libre de la niña pues se ofrece un modelo cerrado y homogéneo femenino que debía ser alcanzado por todas o por lo menos soñado. Las lecturas básicamente moralizantes, insisten en la descalificar cualquier conducta que no se apegue a los cánones religiosos propuestos y esto limita la existencia de la mujer a un ser quien cuida a su familia, ama de casa por excelencia y madre con carácter casi sagrado.

Otro aspecto que propicia la crítica de las historias, es la idealización exagerada de las niñas y mujeres comparadas casi exactamente con la Virgen María como símbolo de pureza, entrega y sumisión que se apega a los requerimientos de la voluntad Divina. La perfección es casi la única forma de ser y de comportarse, aspecto que posiblemente frustró a muchas niñas de la época que trataron por todos los medios en ser como *Flora* o *Mari-Sol*. Se pudiera pensar que existe una visibilización aparente de la imagen femenina a través de los relatos, pues impone de manera sugestiva el estereotipo a seguir. No había otro, incluso su uso es solo moralizador de manera de atrapar sutilmente a la niña en formación e indicarle exactamente lo que debía hacer. Es una visibilización engañosa que solo ocurre para establecer modelos pero que queda descrita en los textos y ha pasado a través de varias generaciones a partir de sus reediciones.

---

<sup>92</sup> BERENGUERAS, M. y VERA, J. M. (2017) "Las leyes de educación en España en los últimos doscientos años". SUPERVISIÓN 21. *Revista de educación e inspección*. Madrid. [http://www.usie.es/SUPERVISION21/2015\\_38/SP\\_21\\_38\\_Articulo\\_Leyes\\_educacion\\_ultimos\\_200\\_anyos\\_Berengueras\\_y\\_Pont.pdf](http://www.usie.es/SUPERVISION21/2015_38/SP_21_38_Articulo_Leyes_educacion_ultimos_200_anyos_Berengueras_y_Pont.pdf) [Consultado el 16/04/2018]

## Conclusiones

Las figuras de *Flora* (1881) y *Mari-Sol* (1942) constituyen dos historias españolas que muestran personajes arquetípicos e idealizados y de los cuales se ha profundizado en un primer momento a través de tres macrocategorías disciplinares que han permitido su análisis: la Historia, la Literatura y la Educación.

Para cumplir el primer objetivo, se realizó un análisis de la situación de las niñas y mujeres en España en el contexto de las historias: *Flora* en la monarquía constitucional y *Mari-Sol* en el régimen franquista. En ambos la Iglesia juega un papel fundamental para configurar el prototipo de mujer ideal, que es formada desde niña y decidir cuáles son los roles que ésta debe cumplir a lo largo de su vida. Educarla, era una misión para perpetuar su papel de esposa y madre para que pudiera internalizar esta representación en su mismo ser, se educaba para que aprendiera la cultura doméstica. La diferenciación de lo propio del niño y de la niña se producía básicamente en la educación, pues el varón estaría educado para gobernar la familia y lo social.

Por otro lado, el modelo propio de la clase acomodada burguesa era liberal política y económicamente pero socialmente mantenía relegado el papel de la mujer, aún cuando hubo ciertos asomos de libertad con el advenimiento de la República durante las dos primeras décadas del siglo XX pero que se atrasó notablemente con la llegada de Franco al poder. Por su parte, las mujeres de clases bajas estaban destinadas a ser las domésticas de las familias acomodadas de España pero siempre abnegadas al trabajo que se les había encomendado. El régimen franquista, promovió la idea de una mujer que debía regresar a su función primordial: papel reproductor, cuidado de los hijos y obediencia al esposo. En este sentido, la literatura infantil se le comienza a dar importancia aleccionadora a finales del siglo XIX pero es en principios del siglo XX donde se da mayor aceptación a la lectura de otros clásicos como cuentos de hadas, cuentos de Calleja, entre otros.

El segundo objetivo permitió establecer las contribuciones de las escritoras Pilar Pascual de Sanjuán y Josefina Álvarez de Cánovas en la literatura infantil para niñas. Para ambas como maestras, la moral conservadora y el ofrecer una imagen arquetípica de la niña y de la mujer constituyeron el propósito primordial de sus escritos, es decir, educar a las niñas de sus respectivas épocas: 1881 y 1942 para que fueran buenas hijas, esposas y madres desde la sumisión, la fe católica, la fragilidad emocional y entereza moral intachable. Vale acotar, que para Pilar Pascual de Sanjuán la temática religiosa y

moral eran las principales enseñanzas de su literatura, por otro lado Josefina Álvarez de Cánovas tiene una perspectiva más ideológica desde el nacionalismo español y catolicismo propio del régimen franquista. Sin embargo, ambas contribuyeron al establecimiento de un arquetipo literario que traspasó su esencia a la vida social de las niñas, junto a otras autoras y escritos de la época para determinar en gran medida quien sería la mujer de los años posteriores, incluso enseñanzas que se ven hasta nuestros días.

En último lugar, se compararon las figuras literarias de *Flora* (1881) y *Mari-Sol* (1942), analizando sus similitudes y diferencias, influencia y contribución en las generaciones femeninas. Al respecto, los personajes tienen más similitudes que diferencias: la construcción de un arquetipo idealizado poseedor de belleza física, inocencia, pureza, entrega a la fe católica y principios morales de alto nivel son las características comunes a las dos niñas, que buscan conformarse como el modelo a seguir por las niñas de la época. La forma en que las autoras de ambos textos narran las historias permite a las lectoras sentirse cerca de los personajes pues la primera persona da una sensación de permanecer y pertenecer al relato.

Acerca de las diferencias, se relacionan básicamente con el contexto histórico social que vivieron las autoras al escribir los textos referidos. Como se ha visto, la monarquía constitucional en el caso de *Flora* y el régimen franquista de *Mari-Sol* son los contextos que rodean a los personajes, aún con cambios económicos y políticos pero con una imagen de mujer fija e inalterable. Incluso, es la clase acomodada española que se ve reflejada en ambos relatos, lo que hace inferir que siempre ha sido la clase visibilizada y de alto nivel quien modela en gran parte las maneras y los modos de comportamiento social, en este caso de la niña y la mujer española. Las críticas a ambos textos, se relacionan con la exagerada imagen "rosa" y religiosa de la niña que la equipara con ángeles, la Virgen María o el Niño Jesús y que daban un modelo poco realista sobre el niño que dejaba muy en alto las expectativas a tan corta edad.

De acuerdo a los razonamientos que se han venido realizando, se concluye que en la construcción del estereotipo de niña española tienen gran influencia los textos para niñas de finales del siglo XIX y principios del XX, relatos como *Flora* y *Mari-Sol* que no solo contaban las vivencias de las niñas, sino que les enseñaron a ser la mujer, madre y esposa perfecta. En la construcción de dichos modelos la Iglesia Católica también tuvo gran influencia, reflejada en los mismos textos mencionados pues en los colegios religiosos las protagonistas aprendieron gran parte de las enseñanzas propias de una niña bien educada.

De igual manera, la separación del género en las instituciones, escuelas para niños y escuelas para niñas, es también reflejo de la separación social del hombre y la mujer, un hombre dedicado a la vida pública, como los papás de *Flora* y *Mari-Sol* abogados y de "gran inteligencia"; a diferencia de las madres, dedicadas a la vida privada de la familia y que solo se visibilizan en estas historias para reproducir el arquetipo femenino español, mujer que no puede sobresalir más que su esposo y en la que los aprendizajes giraban en torno a las labores de mano como "propia de su sexo", el cuidado de los hijos y la atención al esposo, las celebraciones litúrgicas, el Rezo, y otras sensibilidades "propias de la mujer". La maternidad como condición femenina natural también se refleja en los textos, pues incluso las niñas eran idealizadas a través del juego como las madres de sus muñecas que practicaban su cuidado para ser excelentes madres a futuro.

La idea de la buena niña y en consecuencia de la mujer, han sido estereotipos que aún persisten en el imaginario social español e hispanoamericano, de acuerdo a esto una mujer ideal es aquella que cumple con sus labores del hogar como esposa y madre, incluso hoy día que la mujer ha logrado incorporarse a la vida social, política y económica se le pide tácitamente que se encargue del hogar. Esas niñas *Flora* y *Mari-Sol* son un poco las niñas que las madres españolas aún idealizan y enseñan, algunos rasgos perduran y se reproducen: ser la buena y educada niña católica es un estereotipo que dista mucho de desaparecer en nuestra sociedad.

## **Fuentes**

- ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1944) *Mari-Sol (pequeñita) 1ª parte*. 14ª edición. Ed. Atalaya, S.A. Madrid.
- ÁLVAREZ DE CÁNOVAS, J. (1943) *Mari-Sol (colegiala) 2ª parte*. 11ª edición. Editorial magisterio español. Madrid.
- LLANOS, A. (1876) *La mujer en el siglo XIX*. Ed. Imprenta la colonia española. México.
- PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1889) *Flora o la educación de una niña*. 2ª o 3ª edición. Impreso y Litografía de Faustino Paluzié. Barcelona.
- PASCUAL DE SANJUÁN, P. (1934) *Nociones de urbanidad para las niñas*. Nueva edición reformada por Fustino Paluzié Mir, Imprenta Elzeviriana y Librería Camí, S.A. Barcelona.

## Bibliografía

- AGUDO, A. (1995) "Pilar Pascual de Sanjuán: el trabajo femenino al servicio de los doméstico". *Arenal: Revista de Historia de las mujeres*. Vol. 2. Nº2. Granada.
- ALCALDE, C. (1996) *Mujeres en el Franquismo. Exiliadas, nacionalistas y opositoras*. Ed. Flor del Viento Ediciones, S.A. Barcelona.
- ARIAS, I. y LÓPEZ-GUADALUPE, M.L. (eds.) (2015) *Vida cotidiana en la Monarquía Hispánica. Tiempos y espacios*. Ed. Universidad de Granada, Granada.
- ASTELLARA, J. (2005) *Veinte años de políticas de igualdad*. Ed. Cátedra. Madrid.
- ATXAGA, B. (2010) *Alfabeto sobre la literatura infantil*. Ed. Media Vaca. Valencia.
- BALLARÍN, P. (1999) *El regeneracionismo de Pilar Pascual de Sanjuán. La Educación en España a examen (1898-1998): jornadas nacionales en conmemoración del centenario del noventay ocho*. Vol. 1. Ed. Ministerio de Educación y Cultura: Instituto "Fernando el Católico": Diputación de Zaragoza. Zaragoza.
- BALLARÍN, P. (2008) *La educación de las mujeres en la España Contemporánea (siglos XIX-XX)*. Editorial Síntesis, S.A. Madrid.
- BERENGUERAS, M. y VERA, J. M. (2017) "Las leyes de educación en España en los últimos doscientos años". *SUPERVICIÓN 21. Revista de educación e inspección*. Madrid.
- BRAVO, C. (1983) *Historia de la literatura infantil española*. Ed. Doncel. Madrid.
- CABRERA, L. A. (2005) *Mujer, trabajo y sociedad (1839-1983)*. Ed. Fundación Largo Caballero. Madrid.
- CAPEL, R. M. (1986) *Mujer obrera y vida cotidiana en España a inicios del siglo XX*. Ed. Ministerio de Cultura. Madrid.
- CALVO, M. (1995) *La educación infantil en España. Planteamientos legales y problemática actual*. Tesis Doctoral dirigida por la Dra. Carmen Labrador Herraiz, Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Complutense. Madrid.
- CERRILLO C., P. y MARTÍNEZ, J. M. (2012) *Aleluyas. Juegos y literatura infantil en los pliegos de aleluyas españoles y europeos en el siglo XIX*. Ed. Universidad de Castilla La Mancha. Castilla La Mancha.
- CERVERA, J. (1997) *La creación literaria para niños*. Ed. Mensajeros, S.A. Bilbao.
- COBA, E. y GRAÑERAS, M. (2004) *Evolución del sistema educativo español*. Ed. MEC/CIDE. Madrid.

- CRAIG, S. I. (2000) "La censura franquista en la literatura para niñas: Celia y Antoñita la Fantástica bajo el Caudillo". *Actas del XIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, 6-11 de julio de 1998. Vol. 4. Madrid.
- DÍAZ-PLAJA, A. (2011) *Escrito y leído en femenino: novelas para niñas*, Ed. Universidad de Castilla La Mancha. Castilla La Mancha.
- DÍAZ SÁNCHEZ, P. (2014). "Los cuentos de Calleja y su influencia en la literatura infantil española: 'Instruir deleitando'". *Arenal: Revista de historia de las mujeres*. Vol. 21. Nº. Universidad Autónoma de Madrid.
- DUBY G. y PERROT M. (2006) *Historia de las mujeres. El siglo XIX*. Ed. Taurus. Madrid.
- ESCOLANO, A. (1998) "La enseñanza media en España (1938-1953): El modelo establecido en la Ley de 20 de septiembre de 1938 y la alternativa del anteproyecto de 1947". *Historia de la Educación: Revista Interuniversitaria*, Nº 17, Universidad de Salamanca. Salamanca.
- ESPIGADO, G. "Las mujeres en el nuevo marco político", en MORANT, I. (Dir.) (2006) *Historia de las mujeres en España y América Latina Vol. III. Del siglo XIX a los umbrales del XX*. Ed. Cátedra. Madrid.
- ETXANIZ, X. (2004) "La ideología en la literatura infantil y juvenil". *Cauce: Revista de filología y su didáctica*, Nº 27. Temas para la educación, Revista digital para profesionales de la enseñanza, Federación Española de CC.OO. Andalucía, Sevilla.
- FLECHA, C. (1996) *Las primeras universitarias españolas 1872-1910*. Ed. Narcea. Madrid.
- FRAISSE, G. y PERROT, M. (Dirs.) (1994) *Historia de las mujeres en occidente, Tomo 4*. Ed. Círculo de Lectores, S.A. Barcelona.
- FLAQUER R. (1987) "La función social de la mujer a través de la prensa obrera madrileña, (1868-1874)". *Actas de las IV Jornadas de Investigación Interdisciplinaria: Ordenamiento jurídico y realidad social de las mujeres, Siglos XVI a XX*. Universidad Autónoma, Madrid.
- GARCÍA, V. (2013) "La educación en España de finales del siglo XIX". *Revista Iberian*, Nº 7, Madrid.
- GARCÍA, J. (2003) *Formas y colores: la ilustración infantil en España*. Ed. Universidad de Castilla La Mancha. Castilla La Mancha.
- GARCÍA, J. (1992) *Libros y literatura para niños en la España Contemporánea*. Ed. Pirámides, S.A. Madrid.

- GARCÍA, J. (1998) "Josefina Álvarez de Cánovas y los arquetipo infantiles en la Literatura de nuestra postguerra". Publicado en *Homenaje a Juan Cervera*, Madrid: Asociación Española de Amigos del Libro Infantil y Juvenil. Madrid.
- GÓMEZ, E. (2017) *Inspectoras de primera enseñanza en el segundo tercio del siglo XX*. Tesis Doctoral dirigida por la Dra. Teresa Rabazas Romero en la Facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Complutense. Madrid.
- GUTIÉRREZ, A. (2010) "Educación y depuración docente en el primer Franquismo". Temas para la educación, Revista digital para profesionales de la enseñanza, Federación Española de CC.OO. Andalucía, Sevilla.
- HERNANDO, A. (2006) *La Niña Bien educada. Una aproximación a la educación de las niñas en los manuales escolares. (1900-1975)*. Ed. Centro de Profesores de Albacete, Albacete.
- HUGUET, M. (2013) *Memoria del primer Franquismo. Mujeres, niños y cuentos de infancia*. Ed. Universidad Carlos III. Madrid.
- LÓPEZ DEL CASTILLO, M<sup>a</sup> T. (2003) *Defensora de la educación de la mujer. Las primeras inspectoras escolares de Madrid (1861-1926)*. Ed. Consejería de Educación. Dirección General de Orientación Académica. Madrid.
- LUCENA, R. (1999) *Historia de la educación en la España Contemporánea*. Acento Editorial. Madrid.
- MAHAMUD, K. (2007) "El libro de lectura como manual de instrucciones para el sentimiento infantil durante el primer Franquismo". Ed. UNED. Madrid.
- MÁRQUEZ, V., Marquesa de Casa Real (2016) "Doña Pilar Pascual de Sanjuán (1827-1899). Maestra, escritora y feminista". *Hidalgos: la Revista de la Real Asociación de Hidalgos de España*, Nº 548. Madrid.
- MAYORDOMO, A. (1990) *Estudio preliminar en: Historia de la educación en España: Nacional-Catolicismo y educación en la España de pos-guerra: Breviarios de Educación, Vol. V (I)*. Ed. Secretaría General Técnica del Ministerio de Educación y Ciencia. Madrid.
- PÁRRAGA, C. (2013) "Educación durante el Franquismo". Temas para la educación, Revista digital para profesionales de la enseñanza, Federación Española de CC.OO. Andalucía. Sevilla.
- PELEGRÍN, A., OTOMAYOR, M.V. y URDIALES, A. (2008) *Pequeña memoria recobrada. Libros infantiles del exilio del 39*. Ed. Ministerio de Educación, Política Social y Deporte, Subdirección general de información y publicaciones, D.L. Madrid.

- PELLISTRANDI, B. (2002) "Catolicismo e identidad nacional en España en el siglo XIX". *Religión y sociedad en España: (siglos XIX y XX)*: Seminario celebrado en la Casa de Velázquez (1994-1995) / coord. por Paul Aubert. Madrid.
- PERALTA, M. (2012) *La escuela primaria y el magisterio en los comienzos del franquismo*. Ed. Universidad Pontificia Comillas. Madrid.
- PERICHACO, F. J. (2014) "Pasado y presente de la renovación pedagógica en España (de finales del siglo XIX a nuestros días). Un recorrido a través de escuelas emblemáticas". *Revista Complutense de Educación*, Vol. 25, Nº 1. Madrid.
- PIÑERO, M. (2016) "El Modelo de Mujer Formado en los Colegios Religiosos". *INNOVACIÓN EDUCATIVA*, Nº 26. Santiago de Compostela.
- RABATÉ, C. (2007) *¿Eva o María? Ser mujer en la época isabelina (1833-1868)*. Ed. Universidad de Salamanca. Salamanca.
- RODRÍGUEZ, N. (2015) *Adoctrinamiento y educación en España durante el franquismo*. Trabajo de fin de Grado dirigido por María de la Paz González Rodríguez, Facultad de Ciencias de la Educación de Extremadura, Badajoz.
- SÁIZ RIPOLL, A. (2004) "La literatura infantil española en el siglo XX". *Primeras noticias*. Revista de literatura, Nº 205. Madrid.
- SÁNCHEZ, C. (2004) *Leer en la escuela durante el franquismo*. Ed. Universidad de Castilla La Mancha. Cuenca.
- SÁNCHEZ, E. (ed.) (2014) *Las maestras de la República*. Ed. Los libros de la catarata. Madrid.
- SARASÚA, C. (2002) "Aprendiendo a ser mujeres: las escuela de niñas en la España del siglo XIX". *Cuadernos de Historia Contemporánea*, Vol. 24. Madrid.
- SCALON, G. (1976) *La polémica feminista en la España Contemporánea (1869-1974)*. Ed. Siglo XXI. Madrid.
- SCALON, G. (1987) "La mujer y la instrucción pública: de la Ley Moyano a la II República". *Historia de la Educación. Revista interuniversitaria*, Nº 6. Salamanca.
- SOTOMAYOR, M. V. (2007) *El humor en la literatura infantil del Franquismo*. Ed. Universidad de Alicante. Área de Literatura Española. Alicante.
- SINUÉS, M. P. (2005) "El Ángel del hogar: estudios morales acerca de la mujer", en CABRERA, L. A. *Mujer, trabajo y sociedad (1839-1983)*. Fundación Largo Caballero. Madrid.
- VV.AA. (2004) *La historia de las mujeres: una revisión historiográfica*. Ed. Universidad de Valladolid. Valladolid.

- VÁZQUEZ, R. (2012) *Mujeres y educación en la España Contemporánea. La Institución Libre de Enseñanza y la Residencia de Señoritas de Madrid*. Ediciones Akal Madrid.